Distribué par / Distributed by
www.visiomed-lab.com

EC REP
Marché Européen /
European Market
Visiomed SAS France
Service clients / Customers service
8, avenue Kléber
75116 Paris - France
Tel : +33 8 92 350 366 (0,34€/min)
Fax : +33 1 44 17 93 10
contact@visiomed-lab.fr

Made in P. R. C.
Nexmed Technology Co., LTD.
2nd Floor of N°.1 building, Jia An
Technological Industrial Park
67 District, Bao An
518101 Shenzhen - China

bewell connect®

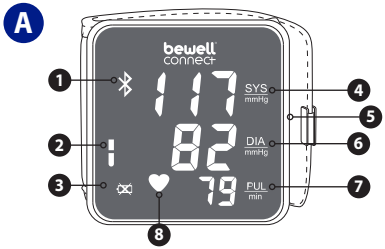
MyTensio

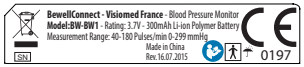
CE 0197

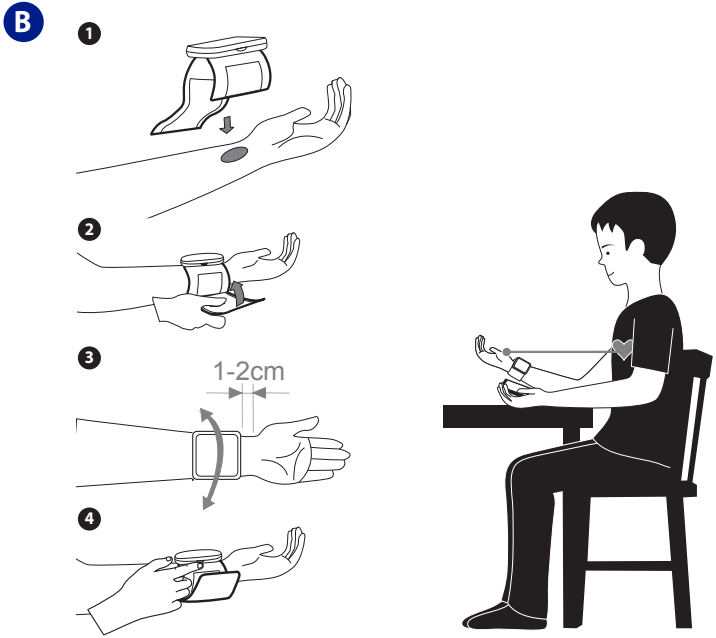
MWI TECHNOLOGY · MAM INSIDE · IHB CONTROL · WRISTBAND 13-21 CM · FULL AUTOMATIC · ESH VALIDATION

BW-BW1

By Visiomed







LEXIQUE DES SYMBOLES / SAFETY PRECAUTIONS

CE 0197	Marquage CE / CE marking
	Attention / Caution
	Garder au sec / Keep dry
	Voir le manuel d'instructions. Avis sur l'équipement "Suivre les instructions d'utilisation". / Refer to instruction manual. Note on the equipment "Follow instructions for use".
	Pièce appliquée de type BF / Type BF applied part
	Le dispositif, ses accessoires et son emballage doivent être recyclés de la façon appropriée au terme de leur utilisation. Veuillez respecter les règlements et règles locaux. / The device, accessories and the packaging have to be disposed correctly at the end of the usage. Please follow local ordinances or regulations for disposal.
EC REP	Représentant agréé au sein de la Communauté Européenne / Authorized representative in the European community
	Fabricant / Manufacturer
SN	Numéro de série / Serial number

SN Serial number

SN : ☐☐☐☐ ☐☐ ☐☐ ☐☐☐☐☐

Year Month Day Serial number

changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-- Reorient or relocate the receiving antenna.

-- Increase the separation between the equipment and receiver.

-- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

bewell® connect

FR

MyTensio

CE 0197

MWI TECHNOLOGY · MAM INSIDE · IHB CONTROL · WRISTBAND 13-21 CM · FULL AUTOMATIC · ESH VALIDATION

BW-BW1

By Visiomed

CE PRODUIT EST CONFORME AUX NORMES EN 60601-1:2006, EN 60601-1-2:2007, R&TTE, EN 60601-1-11:2010, EN 1060-1:1995+A2:2009, EN 1060-3:1997+A2:2009.

TABLE DES MATIÈRES

1. AVERTISSEMENTS 7
2. INFORMATIONS - LA PRESSION ARTERIELLE 8
3. CARACTÉRISTIQUES ..... 9.
4. UTILISATION ..... 10.
4-1. DESCRIPTION ..... 10.
4-2. PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION 10
4-3. SUGGESTIONS AVANT MESURE ..... 10.
4-4. L'AUTO-MESURE TENSIONNELLE 11
4-5. MODALITÉS DE PRISE 11
4-6. TÉLÉCHARGEMENT DE L'APPLICATION 12
4-7. MISE EN MARCHE 12
4-8. DIAGNOSTIC DE PRISE 12
5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 13
6. EVITER LES DYSFONCTIONNEMENTS 13
7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES 13
8. GUIDE DE DÉPANNAGE 14

Découvrez comment installer et utiliser l'application BewellConnect® en vous connectant sur notre site **www.bewell-connect.com/install**

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans aucun avis préalable les caractéristiques techniques du produit.

Cher Client,

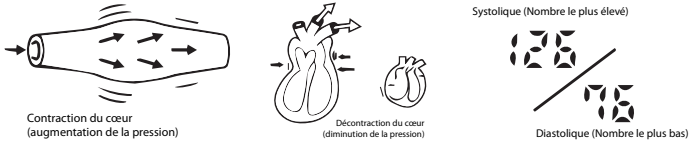
Vous venez d'acquérir cet autotensiomètre BewellConnect® et nous vous en remercions. Nous vous en souhaitons un excellent usage et vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation afin de procéder en toute efficacité à la mesure de votre tension artérielle. La simplicité d'utilisation de cet appareil vous permet de mesurer votre tension artérielle en tout lieu et à tout moment. En quelques secondes, les tensions maximale et minimale, ainsi que les pulsations cardiaques, sont mesurées et transférées par Bluetooth 4.0, selon la méthode oscillo- métrique de mesure de la pression artérielle.

Pour toute information spécifique concernant votre propre tension artérielle, CONTACTEZ VOTRE MEDECIN.

1. AVERTISSEMENTS

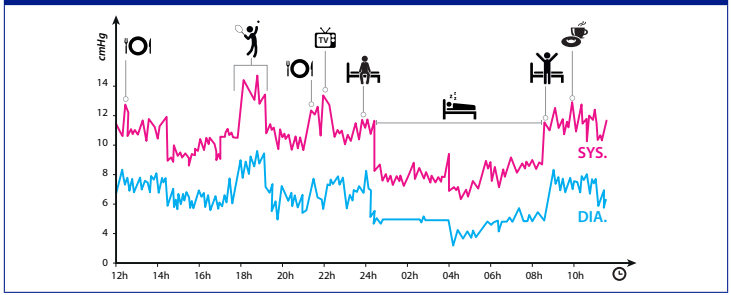
- Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné tel que décrit dans cette notice.
- Cet appareil peut être utilisé pour un usage personnel à domicile.
- Utiliser cet appareil dans une plage de température ambiante comprise entre 10 et 40°C.
- Ne pas exposer cet appareil à des conditions de températures extrêmes > 60°C ou < -20°C.
- Ne pas utiliser cet appareil à une humidité relative supérieure à 85%.
- Cet appareil doit toujours être placé dans un endroit propre et sec.
- Ne pas exposer cet appareil au soleil, ni à l'eau.
- Ne pas exposer cet appareil aux chocs électriques.
- Ne pas utiliser cet appareil en extérieur.
- Ne jamais laisser tomber l'appareil.
- Suivre les instructions d'entretien stipulées dans cette notice.
- Ne pas essayer d'ouvrir l'appareil. En cas de problème, contactez votre revendeur.
- Ne pas laisser cet appareil à la portée des enfants.
- Les résultats de mesure sont donnés à titre indicatif. En cas de doute concernant vos résultats, veuillez contacter votre médecin.
- Cet appareil ne doit pas inciter à l'automédication ou à l'adaptation de votre traitement.
- Cessez d'utiliser l'appareil en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.
- L'équipement électronique médical exige des précautions spéciales concernant la compatibilité électromécanique, il doit être installé et mis en service en accord avec les informations CEM.
- De manière générale les équipements de communication FR portables et mobiles n'affectent pas le fonctionnement de l'équipement électronique médical. Mais il ne peut pas être utilisé dans l'environnement de forte interférence électromagnétique : près d'un téléviseur, d'un four à micro-ondes…
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil.

2. INFORMATIONS - LA PRESSION ARTERIELLE



La pression artérielle est la pression qui règne à l'intérieur des artères. Elle est exercée par le sang sur la paroi des artères, elle est exprimée en millimètre de mercure (mmHg).
Lors de la contraction du cœur (pression systolique ou maximale) : la pression augmente brusquement dans les artères, c'est le premier chiffre que le médecin annonce lorsqu'il mesure votre tension. Il est normalement inférieur à 15 (150 mmHg).
Lorsque le cœur se décontracte entre deux battements, la pression diminue (pression diastolique ou minimale) : Cette pression correspond au deuxième chiffre que le médecin annonce lorsqu'il mesure votre tension. Il est en général compris entre 5 et 9 (50 et 90 mmHg).
Ces deux chiffres fournissent des informations importantes à propos de votre santé. Plus il est difficile pour le sang de circuler dans les artères, plus ces deux chiffres seront élevés. Si la pression artérielle est constamment au-dessus de la normale, il s'agit d'hypertension.
La pression artérielle varie considérablement au cours de la journée et ces variations sont encore plus significatives chez les sujets hypertendus. Elle est plus basse le matin et augmente l'après-midi puis le soir. Durant le sommeil, elle diminue. La pression artérielle est plus basse en été qu'en hiver et s'élève sensiblement avec l'âge. La pression artérielle augmente aussi pendant l'effort, les rapports sexuels, la grossesse, le stress…

EXEMPLE DE VARIATION DE LA PRESSION SANGUINE CHEZ UN HOMME DE 35 ANS



Facteurs pouvant causer des variations de pression artérielle : respiration, exercice, stress, inquiétude, changement de température et/ou d'environnement, repas, discussion, bain, fumer, boire de l'alcool…

Note : Une ou deux prises de tension ne fourniront pas une indication réelle de votre tension, il est important de la mesurer de façon quotidienne et régulière pour obtenir des données précises. Communiquer vos résultats à votre médecin pourra l'aider dans son diagnostic et éviter d'éventuels problèmes de santé.

L'OMS (Organisation Mondiale de la Santé – WHO – World Health Organisation) a développé la typologie de la pression artérielle indiquée dans le tableau ci-après (1999 – révisé en 2003). Néanmoins, cette typologie reste un guide général, la pression artérielle variant d'une personne à une autre selon son âge, son poids et son état de santé.

IL EST CONSEILLÉ DE CONSULTER VOTRE MÉDECIN AFIN DE DÉTERMINER VOTRE PRESSION ARTÉRIELLE NORMALE

TABLEAU DE CLASSIFICATION DES VALEURS DE LA PRESSION ARTÉRIELLE (EN MMHG)

Intitulé	Pression artérielle Systolique (maxi)	Pression artérielle Diastolique (mini)	Indication OMS en couleur
Valeurs optimales	inférieure à 120	inférieure à 80	vert
Normale	inférieure à 130	inférieure à 85	vert
Normale haute	entre 130 et 139	entre 85 et 89	orange
Hypertension légère Grade I	entre 140 et 159	entre 90 et 99	rouge
Hypertension modérée Grade II	entre 160 et 179	entre 100 et 109	rouge
Hypertension sévère Grade III	supérieure à 180	supérieure à 110	rouge

Note : Il n'existe pas de norme universelle établie de l'hypotension (pression sanguine faible), mais une pression systolique inférieure à 99 mmHg est généralement considérée comme de l'hypotension.

3. CARACTÉRISTIQUES

- Méthode oscillométrique, mesure à l'inflation
- Série de 3 mesures consécutives, automatiquement
- Détection d'arythmie cardiaque
- Ecran avec un affichage clair des mesures : pression systolique, pression diastolique, pulsations
- Ecran d'affichage de l'appareil : Affichage des deux premières mesures et de la moyenne des trois
- Application : Calcul et affichage automatique de la moyenne des trois mesures
- Ajustement facile du bracelet rigide
- Taille compacte, facile à transporter
- Facilité d'utilisation
- Arrêt automatique
- Transfert des données sur un téléphone/une tablette compatible Bluetooth 4.0.

4. UTILISATION

4-1. DESCRIPTION

Voir schéma A page 2

❶ Bluetooth ❷ Indication OMS ❸ Symbole batterie faible ❹ Systolique

❺ Bouton ON/START ❻ Diastolique ❼ Pulsations ❽ Symbole pulsations

4-2. PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

- Ne pas confondre prise de tension personnelle et diagnostic personnel. Les mesures de la pression artérielle ne doivent être interprétées que par un professionnel de la santé, ayant connaissance de votre état de santé. Les mesures ne remplacent ni un traitement, ni un examen effectué régulièrement par votre médecin.
- En cas de traitement médical, consulter un médecin afin de connaître le meilleur moment pour prendre la tension.
- Ne pas utiliser cet appareil sur des enfants et personnes âgées sans avis médical.
- Cet appareil ne doit pas inciter à l'automédication ou à l'adaptation de votre traitement.
- Si la pression du bracelet est trop importante ou en cas de gêne, appuyer immédiatement sur la touche ON/START pour dégonfler le bracelet.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un véhicule en mouvement. Cela peut entraîner des mesures erronées.
- Les mesures de la pression artérielle décelées par ce moniteur sont équivalentes à celles obtenues par un observateur qualifié utilisant la méthode d'auscultation bracelet/stéthoscope, dans les limites prescrites par l'Institut américain des normes nationales, électroniques ou tensiomètres automatiques.

4-3. SUGGESTIONS AVANT MESURE

- Lors de la première utilisation de l'appareil, s'assurer de charger la batterie via le port USB prévu à cet effet. Connecter le câble USB de l'appareil à l'ordinateur pour charger le produit. Une fois l'appareil chargé, débrancher le câble USB.
- Éviter de manger, fumer, faire de l'exercice 30 minutes avant toute prise de mesure. Rester calme durant les 15 minutes précédant la prise de tension.
- Le stress fait monter votre pression artérielle. Eviter la prise de mesure en période de stress.
- En dehors de toute contre-indication (fistule, curage axillaire), il est préférable de mesurer sa pression artérielle sur le bras gauche (si droitier) et le bras droit (si gaucher). En cas de doute, merci d'en parler avec votre médecin.
- La prise de tension doit être effectuée dans un endroit calme, vous devez être détendu et assis, le bras posé sur une table de façon à ce que le bracelet se situe au même niveau que votre cœur.
- Restez immobile et ne parlez pas durant la prise de tension.

4-4. L'AUTO-MESURE TENSIONNELLE

- MAM (Mesure Artérielle Moyenne) : La technologie MAM permet d'effectuer automatiquement 3 mesures répétées en quelques instants. La répétition est essentielle lorsque l'on mesure soi-même sa tension, car les mesures isolées sont souvent erronées pour un grand nombre de raisons, en particulier la grande variabilité de la pression artérielle, et sa grande susceptibilité aux facteurs tels que : effort récent, stress… jusqu'à la respiration. Effectuer 3 mesures d'affilée et en faire la moyenne permet d'améliorer la fiabilité de la mesure à domicile par un non-professionnel. Ce mode d'utilisation est notamment recommandé par la Société Française d'Hypertension Artérielle (SFHTA).
- La règle des 3 : 3 mesures recommandées en position assise, au repos, 3 jours d'affilée : le matin, avant la prise des médicaments, 3 mesures d'affilée (MAM) ; le soir, après la prise des médicaments, 3 mesures d'affilée (MAM). Une mesure isolée n'est pas forcément significative, surtout en terme de suivi de sa pression artérielle.
- L'auto-mesure tensionnelle : Les objectifs de suivi, pour un sujet hypertendu connu, en auto-mesure à domicile, sont différents de ceux de l'OMS (l'Organisation Mondiale de la Santé, qui fixe le grade d'hypertension) et plus bas. Ces objectifs sont fonction de l'âge et peuvent varier en fonction de votre état de santé.
  Cas général : TAS* < 135 mmHg et TAD* < 85 mmHg
  Âge > 80 ans : TAS* < 150 mmHg
  Insuffisance rénale chronique : TAS* < 130 mmHg et TAD* < 80 mmHg

** TAS : Tension Artérielle Systolique - TAD : Tension Artérielle Diastolique*

Les chiffres ci-dessus sont donnés à titre indicatif et général, ils doivent être re-validés pour chacun avec le médecin. ***Il est important de vérifier ses objectifs surtout en cas de pathologie grave ou d'une grossesse.***

4-5. MODALITÉS DE PRISE

Voir schéma B page 2

Ne pas prendre les mesures par-dessus un vêtement. Retirer tous bijoux sur le bras de mesure avant utilisation (montre, bague, bracelet…).

- S'assurer d'avoir un téléphone ou une tablette avec l'application BewellConnect® installée, à portée de main.
- Paume de la main gauche vers le haut, enfiler le bracelet de façon à ce que l'écran d'affichage du moniteur soit face au visage dans le sens de la lecture.
- Le bracelet doit se situer à un ou deux centimètres de la paume.
- Enrouler confortablement le bracelet autour du poignet, les deux bords du bracelet doivent être resserrés au niveau du poignet et de l'avant-bras.
- Lorsque le bracelet est correctement positionné, le maintenir en place en pressant fermement la languette contre le scratch.
- Appuyez sur le bouton ON/START pour allumer le tensiomètre. La led bleue s'allume.

- Posez le bras sur la table, paume en l'air, de façon à ce que le tensiomètre soit au niveau du cœur.
- S'assoir sur une chaise, les pieds bien à plat (ne pas croiser les jambes), poser le bras gauche sur la table, paume vers le haut. Le bracelet doit se situer au même niveau que le cœur. Le cœur est situé légèrement au-dessous de l'aisselle. En cas de difficultés à positionner le poignet au niveau du cœur, utiliser un support sous le bras.
- Rester assis calmement pendant deux minutes avant la prise de tension.

Note : Pour une meilleure interprétation des résultats, effectuez les mesures toujours au même bras.

4-6. TÉLÉCHARGEMENT DE L'APPLICATION

Les informations suivantes sont susceptibles d'être mises à jour.

Téléchargez l'application BewellConnect® sur votre téléphone ou tablette :
- par l'app store ou Google Play
- ou en flashant le QR Code situé sur le côté de la boîte.

Puis cliquez sur l'icône **My**Tensio.

4-7. MISE EN MARCHE

- Positionner le tensiomètre comme expliqué dans le chapitre 4-5.
- Lancez l'application BewellConnect® et cliquez sur **My**Tensio.
- Appuyer sur START sur l'écran (application) pour commencer la mesure.
- Le brassard se gonfle automatiquement. Les 3 prises de pression artérielle sont répétées automatiquement. Le brassard se gonfle et se dégonfle 3 fois de suite, suivant la procédure de l'application **My**Tensio. N'enlevez pas le brassard avant la fin des 3 prises de tension. Les mesures sont envoyées automatiquement à l'application via Bluetooth 4.0.
- Les 2 premières mesures s'affichent sur l'écran de l'appareil.
- La 3e mesure qui s'affiche sur l'écran représente la moyenne des 3 mesures
- Une fois les mesures prises, la moyenne de vos 3 mesures s'affiche également sur l'écran de l'application.
- Appuyez de nouveau sur le bouton ON/START pour éteindre l'unité. En cas d'oubli, l'unité s'arrête automatiquement après environ 1 minute.

Notes :
- *La valeur mesurée sera trop faible si le bracelet est maintenu au-dessus du niveau du cœur, et trop élevée s'il est maintenu au-dessous du niveau du cœur.*
- *Si vous souhaitez stopper la mesure au cours d'une prise de tension, appuyez simplement sur la touche ON/START pour arrêter automatiquement l'appareil.*
- *Consultez votre médecin en cas de doute sur l'utilisation du tensiomètre.*

4-8. DIAGNOSTIC DE PRISE

L'application évalue automatiquement la MAM (Mesure Artérielle Moyenne) et utilise la classification colorimétrique de L'OMS pour interpréter le résultat.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer l'unité. Si nécessaire, utiliser un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau du robinet.
- Ne pas utiliser d'alcool, de benzène, de diluant ou autre produit chimique, pour nettoyer l'appareil ou le bracelet.
- Avant toute utilisation, il est indiqué de se laver les mains. Ne pas laver ou mouiller le bracelet.
- Eviter de placer l'unité en contact direct avec les rayons de soleil, une humidité importante, ou de la poussière.

6. EVITER LES DYSFONCTIONNEMENTS

- Ne pas faire tomber l'appareil, éviter les secousses et les chocs.
- Ne rien insérer dans l'appareil.
- Ne pas démonter l'unité.
- Ne pas mettre l'appareil dans l'eau.
- Ne pas écraser la poche à pression du bracelet.
- Respecter les plages de température et d'humidité spécifiées dans les spécifications.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Nom du produit	BewellConnect® **My**Tensio
Modèle	BW-BW1
Classification	Classe IIa
Méthode de mesure	Système Oscillométrique, mesure à l'inflation
Dimensions	70 x 72 x 13 mm - Bracelet 13,5 x 21,5 cm diamètre
Poids	80 g
Plage de mesure	Pression : 0~299 mmHg Pulsations : 40~180 battements/minute
Précision	Pression : ± 3 mmHg Pulsations : ± 5 %
Gonflage	Gonflage par pompe électrique
Dégonflage	Pression relâchée par valve
Fonction	IHB (Irregular HeartBeat detector) : Détection d'arythmie
Conditions normales d'utilisation	Température : 10~40 °C Humidité : 15~90%RH
Conditions de stockage	Température : -20~60 °C Humidité : 10~95%RH Pression barométrique : 80~105Kpa
Technologie Bluetooth	4.0

Led Bluetooth	Appareil en marche : Led allumée Batterie faible : apparait sur l'écran Chargement : Led allumée
Batterie	Batterie rechargeable LI-ion (300 mAh)
Durée de la batterie	Entre 100 et 150 mesures
USB	Port USB 2.0
Voltage	3.7V
Accessoires fournis	Bracelet 13,5 x 21,5, manuel d'instructions, guide d'utilisation rapide, pochette de rangement, câble USB ~800 mm

8. GUIDE DE DÉPANNAGE

Si l'un des problèmes suivants survient lors de l'utilisation de votre **My**Tensio, se reporter à ce guide de dépannage. Si le problème persiste, merci de contacter notre support clients.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Résultats anormaux	Le bracelet n'est pas bien positionné ou n'est pas suffisamment serré	*Appliquez correctement le bracelet et essayez à nouveau*
	La position n'était pas bonne durant la mesure	*Relire « Modalités de prise » et réessayer*
	Vous avez parlé, bougé ou vous avez été énervé, excité ou nerveux pendant la prise de mesure	*Réessayer quand vous êtes plus calme sans parler ni bouger pendant le test*
	Arythmie	*L'appareil n'est pas approprié pour les personnes souffrant d'une sérieuse arythmie cardiaque*
La Led bleue du Bluetooth ne s'allume pas ou clignote	Batterie faible	*Recharger l'appareil avec le câble USB*
Aucun transfert de données vers votre téléphone/ tablette	Connexion Bluetooth désactivée	*Activer le Bluetooth sur votre téléphone/tablette*
	Téléphone ou tablette incompatible	*Vérifier que votre téléphone ou tablette possède le Bluetooth 4.0*

bewell connect®

EN

MyTensio

CE 0197

MWI TECHNOLOGY · 3 MAM INSIDE · IHB CONTROL · WRISTBAND 13-21 CM · FULL AUTOMATIC · ESH VALIDATION

BW-BW1

By Visiomed

THIS PRODUCT IS COMPLIANT WITH EN 60601-1:2006, EN 60601-1-2:2007, R&TTE, EN 60601-1-11:2010, EN 1060-1:1995+A2:2009, EN 1060-3:1997+A2:2009.

CONTENTS

1. WARNINGS 17
2. INFORMATION - BLOOD PRESSURE 17
3. CHARACTERISTICS 19
4. USE 20
4-1. DESCRIPTION 20
4-2. PRECAUTIONS BEFORE USE 20
4-3. SUGGESTIONS BEFORE MEASURING 20
4-4. SELF-MEASUREMENT OF BLOOD PRESSURE 21
4-5. MEASUREMENT MODALITIES 21
4-6. DOWNLOADING THE APPLICATION 22
4-7. STARTUP 22
4-8. MEASUREMENT DIAGNOSIS 22
5. CLEANING AND MAINTENANCE 23
6. PREVENTING MALFUNCTIONS 23
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS 23
8. TROUBLESHOOTING GUIDE 24

Learn how to install and use the BewellConnect® application by logging onto our website **www.bewell-connect.com/install**

The manufacturer reserves the right to modify the product specifications without prior notice.

Dear Customer,

You have just acquired this BewellConnect® blood pressure self-tester and we would like to thank you. We wish you excellent use of the product and recommend that you read this manual carefully, in order to measure your blood pressure effectively.

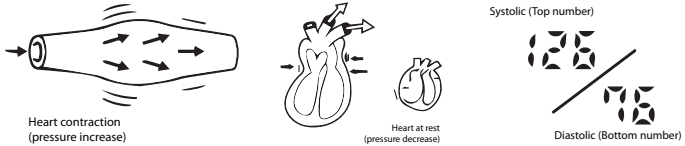
The ease of use of this device lets you to measure your blood pressure at any place and at any time. Within seconds, the systolic and diastolic pressures, and heartbeats are measured and transferred by Bluetooth 4.0, based on the oscillometric method of measuring blood pressure.

For specific information about your own blood pressure, CONTACT YOUR PHYSICIAN.

1. WARNINGS

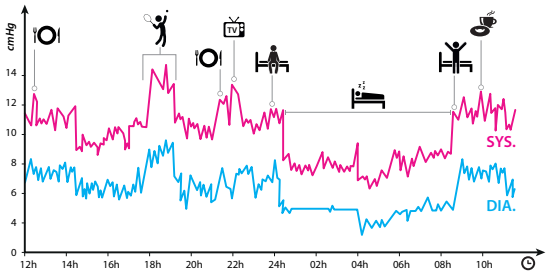
- Use this unit only for its intended purpose as described in these instructions.
- This unit can be used for personal use at home.
- Use this unit within an ambient temperature range between 10 and 40°C.
- Do not expose this unit to extreme temperature conditions > 60°C or < -20°C.
- Do not use this unit at a relative humidity above 85%.
- This unit should always be stored in a clean, dry place.
- Do not expose this unit to sunlight or water.
- Do not expose this unit to electrical shocks.
- Do not use this unit outdoors.
- Never drop this unit.
- Follow the maintenance instructions specified in this manual.
- Do not attempt to open the unit. In the event of a problem, contact your retailer.
- Do not leave this unit within the reach of children.
- The measurement results are for informational purposes only. If unsure about your results, please contact your physician.
- This product should not encourage self-medication or changes to your treatment.
- Stop using the unit in the event of a failure or malfunction.
- Electronic medical equipment requires special precautions regarding electromechanical compatibility, it must be installed and use in accordance with the CEM information.
- In general, portable and mobile RF communications equipment do not affect the operation of electronic medical equipment. But it cannot be used in a high EMI environment: near a TV, microwave oven, etc.
- This unit is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons lacking experience or knowledge, unless they have been given, through a person responsible for their safety, supervision or prior instructions regarding the use of this unit.

2. INFORMATION - BLOOD PRESSURE



Blood pressure is the pressure inside the arteries. This pressure is exerted by the blood on the artery walls, and is expressed in millimetres of mercury (mmHg).
When the heart contracts (systolic or maximum pressure): the pressure suddenly increases in the arteries, this is the first number that your physician gives you when measuring your blood pressure. It is normally under 15 (150 mmHg).
When the heart relaxes between beats, the pressure decreases (diastolic or minimum pressure): This pressure corresponds to the second number your physician gives you when measuring your blood pressure. It is generally between 5 and 9 (50 and 90 mmHg).
Both numbers provide important information about your health. The harder it is for the blood to flow through the arteries, the higher these two numbers will be. If the blood pressure is persistently above normal, this is called hypertension.
Blood pressure varies considerably throughout the day, and these variations are even more significant in hypertensive subjects. It is lower in the morning and increases in the afternoon and the evening. When sleeping, it decreases. Blood pressure is lower in summer than in winter, and it rises noticeably with age. Blood pressure also increases during exercise, sex, pregnancy, stress, etc.

EXAMPLE OF THE BLOOD PRESSURE VARIATION IN A 35 YEAR OLD MALE



Factors that may cause blood pressure changes: breathing, exercise, stress, anxiety, changes in temperature and/or environment, meals, arguments, bathing, smoking, drinking alcohol…
Note : One or two blood pressure readings will not provide a true indication of your blood pressure, it is important to measure it daily and regularly in order to obtain accurate data. Sharing your results with your physician, may help him/her diagnose you and prevent potential health problems.

The World Health Organization (WHO) developed the blood pressure typology shown in the table below (1999 - revised in 2003). Nevertheless, this typology is just a general guide, as blood pressure varies from one person to another, based on age, weight, and health.

IT IS RECOMMENDED THAT YOU CONSULT WITH YOUR PHYSICIAN IN ORDER TO DETERMINE YOUR NORMAL BLOOD PRESSURE

TABLE FOR CLASSIFYING BLOOD PRESSURE VALUES (MMHG)

Title	Systolic blood pressure (max)	Diastolic blood pressure (min)	WHO Indication in Colour
Optimal values	Under 120	Under 80	Green
Normal	Under 130	Under 85	Green
High Normal	Between 130 and 139	Between 85 and 89	Orange
Mild Hypertension Grade I	Between 140 and 159	Between 90 and 99	Red
Moderate Hypertension Grade II	Between 160 and 179	Between 100 and 109	Red
Severe Hypertension Grade III	Above 180	Above 110	Red

Note : There is no universal standard established for hypotension (low blood pressure), but a systolic pressure under 99 mmHg is generally considered hypotension.

3. CHARACTERISTICS

- Oscillometric method, measures on inflation
- Series 3 consecutive measurements, automatically
- Detecting cardiac arrhythmia
- Screen with a clear display of readings: systolic pressure, diastolic pressure, heart rate
- Display screen of the unit: Displays the first two readings and the average of the three
- Application: Automatic calculation and display of the average of the three readings
- Easy adjustment of rigid cuff
- Compact size, easy to carry
- Easy to use
- Automatic shutoff
- Data transfer to a phone/tablet the supports Bluetooth 4.0.

4. USE

4-1. DESCRIPTION

See Diagram A on page 2

❶ Bluetooth ❷ WHO Indication ❸ Low battery symbol ❹ Systolic

❺ ON/START Button ❻ Diastolic ❼ Heart Rate ❽ Heart Rate symbol

4-2. PRECAUTIONS BEFORE USE

- Do not confuse personal blood pressure measurement and self-diagnosis. Blood pressure readings should be interpreted only by a medical professional, who has knowledge of your medical condition. The readings do not replace a treatment or a regular examination performed by your physician.
- In the event of medical treatment, consult a physician to find out the best time to take your blood pressure.
- Do not use this unit on children and elderly people without medical advice.
- This product should not encourage self-medication or changes to your treatment.
- If the cuff pressure is too high or in the event of discomfort, immediately press the ON/START button to deflate the cuff.
- Do not use the unit in a moving vehicle. This can result in inaccurate readings.
- The blood pressure readings detected by this monitor are equivalent to those obtained by a trained observer using the cuff/stethoscope auscultation method, within the limits prescribed by the American National Standards Institute for electronic or automated sphygmomanometers.

4-3. SUGGESTIONS BEFORE MEASURING

- When first using the unit, be sure to charge the battery using the USB port provided for this purpose. Connect the USB cable from the unit to a computer to charge the product. Once unit is charged, unplug the USB cable.
- Avoid eating, smoking, or exercising 30 minutes before measurement. Stay calm in the 15 minutes before taking your blood pressure.
- Stress raises your blood pressure. Avoid taking blood pressure readings during stressful times.
- Apart from any contraindication (fistula, axillary dissection), it is preferable to measure blood pressure on the left arm (if right handed) and right arm (if left-handed). If in doubt, please talk with your physician.
- The blood pressure reading should be taken in a quiet place, you must be relaxed and seated, resting your arm on a table so that the cuff is at the same level as your heart
- Stand still and do not talk as the blood pressure reading is taken.

4-4. SELF-MEASUREMENT OF BLOOD PRESSURE

- MAM (Mean Arterial Measurement): MAM technology makes it possible to automatically perform three repeated measurements in moments. Repetition is essential when measuring blood pressure oneself, because isolated readings are often wrong for many reasons, including the high variability of blood pressure, and high susceptibility to factors such as recent effort, stress… until breathing. Taking 3 consecutive readings and averaging them can improve the reliability of blood pressure measurement at home by a non-professional. This mode of use is especially recommended by the French Hypertension Society (SFHTA).
- Rule of 3s: 3 readings recommended while sitting, resting, 3 days in a row: in the morning before taking medications, 3 consecutive readings (MAM); in the evening after taking medications, 3 readings in a row (MAM). A single reading is not necessarily significant, especially in terms of monitoring your blood pressure.
- Self-measurement of blood pressure: The monitoring targets, for a known hypertensive subject, using self-measurement at home, are different from those of the World Health Organization (WHO, which establishes the grade of hypertension) and lower. These targets are based on age and may vary depending on your condition.

General case: SBP* < 135 mmHg and DBP* < 85 mmHg
Age > 80 years: SBP* < 150 mmHg
Chronic renal failure: SBP* < 130 mmHg and DBP* < 80 mmHg

** SBP: Systolic Blood Pressure - DBP: Diastolic Blood Pressure*

The figures above are for general, informational purposes only and they must be re-validated in each case with a physician. ***It is important to check your targets, especially in cases of serious illness or pregnancy.***

4-5. MEASUREMENT MODALITIES

See Diagram B on page 2

Do not take measurements over clothing. Remove all jewellery on the arm to be measured before use (watch, ring, bracelet, etc.).

- Make sure you have a phone or tablet with the BewellConnect® application installed at hand.
- With the palm of the left hand facing upward, thread the cuff so that the display screen of the monitor is pointed toward you in the reading direction.
- The cuff must be one or two centimetres from the palm.
- Wrap the cuff comfortably around the wrist, both edges of the cuff should be tightened at the wrist and forearm.
- When the cuff is positioned correctly, hold it in place by pressing the tab firmly against the velcro.
- Press the ON/START button to turn the monitor on. The blue LED will light up.
- Place your arms on the table, palm up, so that the monitor is at heart level.

- Sit on a chair with your feet flat (do not cross your legs), place your left arm on the table, palm upward. The cuff should be at the same level as your heart. The heart is located slightly below the armpit. In the event of difficulties in positioning your wrist at heart level, use a support under your arm.
- Sit quietly for two minutes before the blood pressure measurement.

Note: For a better interpretation of the results, always take measurements using the same arm.

4-6. DOWNLOADING THE APPLICATION

The following information is subject to change.

Download the BewellConnect® application on your phone or tablet:
- Through the app store or Google Play
- or by scanning the QR code on the side of the box.

Then click on the **My** Tensio icon.

4-7. STARTUP

- Position the monitor as explained in Chapter 4-5.
- Launch the BewellConnect® application and click on **My** Tensio.
- Hit START on the screen (application) to start the measurement.
- The cuff will inflate automatically. The 3 blood pressure readings in a row are taken automatically. The cuff inflates and deflates 3 times, following the procedure in the **My** Tensio application. Do not remove the cuff before the end of the 3 readings. The readings are sent automatically to the application via Bluetooth 4.0.
- The first 2 readings are displayed on the screen of the unit.
- The 3 rd reading that appears on the screen is the average of the 3 readings
- Once the readings are taken, the average of your three readings is also displayed on the application screen.
- Press the ON/START button again to turn the monitor off. If you forget, the unit turns itself off automatically after about 1 minute.

Notes:
- *The reading will be too low if the cuff is kept above heart level, and too high if it is kept below heart level.*
- *If you wish to stop measurement during a pressure reading, simply press the ON/START button to automatically stop the unit.*
- *Consult your physician if in doubt about using the blood pressure monitor.*

4-8. MEASUREMENT DIAGNOSIS

The application automatically evaluates the MAM (Mean Arterial Measurement) and uses WHO colour coding in interpreting the results.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Use a soft, dry cloth to clean the unit. If necessary, use a cloth lightly moistened with tap water.
- Do not use alcohol, benzene, thinner, or other chemicals to clean the unit or cuff.
- Before any use, it is advisable to wash your hands. Do not wash or wet the cuff.
- Avoid placing the unit in direct contact with sunlight, high humidity, or dust.

6. PREVENTING MALFUNCTIONS

- Do not drop the unit, avoid jolts and shocks.
- Do not insert anything into the unit.
- Do not disassemble the unit.
- Do not put the device in water.
- Do not crush the pressure pocket of the cuff.
- Respect the temperature and humidity ranges specified in the specifications.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product name	BewellConnect® **My**Tensio
Model	BW-BW1
Classification	Class IIa
Measurement method	Oscillometric system, measures on inflation
Dimensions	70 x 72 x 13mm - Cuff 13.5 x 21.5cm diameter
Weight	80g
Measuring range	Pressure: 0~299 mmHg Heart rate: 40~180 beats/minute
Accuracy	Pressure: ± 3mmHg Heart rate: ± 5%
Inflation	Inflation by electric pump
Deflation	Pressure released by valve
Function	IHB (Irregular heartbeat detector): Detecting arrhythmia
Normal conditions of use	Temperature: 10~40°C Humidity: 15~90%RH
Storage conditions	Temperature: -20~60°C Humidity: 10~95% RH Barometric Pressure: 80~105Kpa

Bluetooth Technology	4.0
Bluetooth Led	Unit working: LED on Low Battery: appears on the screen Charging: LED light
Battery	Rechargeable Li-ion battery (300mAh)
Battery life	Between 100 and 150 measures
USB	USB 2.0 port
Voltage	3.7V
Accessories provided	13.5 x 21.5 cuff, instruction manual, quick start guide, storage case, USB cable ~ 800mm

8. TROUBLESHOOTING GUIDE

If any of the following problems occur when using your **My**Tensio**,** refer to this troubleshooting guide. If the problem persists, please contact our customer support.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Abnormal results	The cuff is not properly positioned or is not tight enough	*Apply the cuff correctly and try again*
	The position was not correct during the measurement	*Reread "Measurement Modalities" and try again*
	You spoke, moved, or you were angry, excited, or nervous during the measurement	*Try again when you are calmer without talking or moving during the test*
	Arrhythmia	*The unit is not suitable for people with a serious cardiac arrhythmia*
The blue Bluetooth LED does not light or blinks	Low battery	*Recharge the unit with the USB cable*
No data transfer to your phone/ tablet	Bluetooth Disabled	*Enable Bluetooth on your phone/tablet*
	Incompatible phone or tablet	*Check that your phone or tablet has Bluetooth 4.0*

bewell connect®

NL

MyTensio

CE 0197

MWI TECHNOLOGY · MAM INSIDE · IHB CONTROL · WRISTBAND 13-21 CM · FULL AUTOMATIC · ESH VALIDATION

BW-BW1

By Visiomed

DIT PRODUCT VOLDOET AAN DE NORMEN EN 60601-1: 2006, EN 60601-1-2:2007, R&TTE, EN 60601-1-11:2010, EN 1060-1:1995+A2:2009, EN 1060-3:1997+A2:2009.

INHOUDSOPGAVE

1. WAARSCHUWINGEN 27
2. INFORMATIE - DE BLOEDDRUK 27
3. KENMERKEN 29
4. GEBRUIK 30
4-1. BESCHRIJVING 30
4-2. VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK 30
4-3. SUGGESTIES VOOR METING 30
4-4. ZELF-BLOEDDRUKMETING 31
4-5. MEETMETHODES 31
4-6. DOWNLOADEN VAN DE APPLICATIE 32
4-7. INSCHAKELEN 32
4-8. DIAGNOSE VAN METING 32
5. REINIGING EN ONDERHOUD 33
6. STORINGEN VERMIJDEN 33
7. TECHNISCHE SPECIFICATIES 33
8. GIDS VOOR HET VERHELPEN VAN STORINGEN 34

Leer hoe de BewellConnect® applicatie te installeren en te gebruiken door een bezoek te brengen aan onze website **www.bewell-connect.com/install**

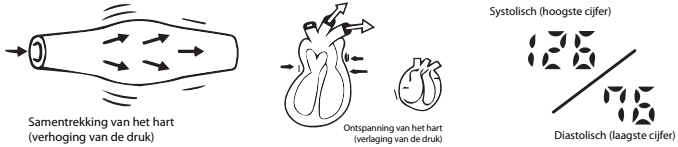
De fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving de specificaties van het product te wijzigen.

Geachte klant,
U hebt deze BewellConnect® automatische bloeddrukmeter recentelijk ontvangen en wij danken u hiervoor. We wensen u veel gebruiksplezier en adviseren u om de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen om over te gaan tot een efficiënte meting van uw bloeddruk. Het gebruiksgemak van dit apparaat laat toe om op elke plaats en op elk moment uw bloeddruk te meten. Binnen enkele seconden worden de maximale en minimale bloeddruk en hartslag gemeten en overgebracht via Bluetooth 4.0, volgens de oscillometrische methode voor het meten van de bloeddruk.
Voor specifieke informatie over uw eigen bloeddruk, neem contact op met uw arts.

1. WAARSCHUWINGEN

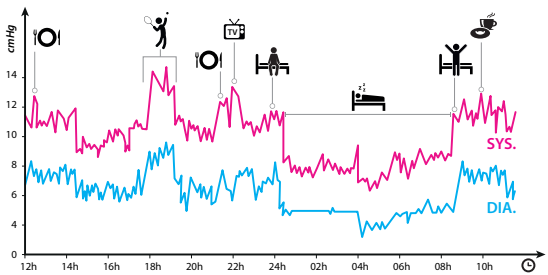
- Gebruik dit apparaat alleen voor het beoogde gebruik, zoals beschreven in deze handleiding.
- Dit apparaat kan worden gebruikt voor persoonlijk gebruik thuis.
- Gebruik dit apparaat in een omgevingstemperatuur tussen 10 en 40°C.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperatuursomstandigheden > 60°C of < -20°C.
- Gebruik dit apparaat niet bij een relatieve vochtigheid boven de 85%.
- Dit apparaat moet altijd in een schone, droge plaats worden geplaatst.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, of water.
- Stel het apparaat niet bloot aan elektrische schokken.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Laat het apparaat nooit vallen.
- Volg de onderhoudsinstructies in deze handleiding.
- Probeer niet om het apparaat te openen. In geval van problemen, neem dan contact op met uw wederverkoper.
- Laat het apparaat niet binnen het bereik van kinderen.
- De meetresultaten worden vermeld ter indicatie. Als u twijfelt over uw resultaten, neem dan contact op met uw arts.
- Dit apparaat mag niet aanzetten tot zelfmedicatie of een aanpassing van uw behandeling.
- Stop met het gebruik van het apparaat in geval van uitval of storing.
- Elektronische medische apparatuur vereist speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot elektromechanische compatibiliteit, en moet worden geïnstalleerd en in gebruik worden genomen in overeenstemming met de EMC-informatie.
- In het algemeen mag NL mobiele en draagbare communicatie-apparatuur geen invloed hebben op de werking van medische elektronische apparatuur. Maar het kan niet worden gebruikt in een omgeving met hoge elektromagnetische interferentie: in de buurt van een televisie, een magnetron, een mobiele telefoon…
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden, of door personen zonder enige ervaring of kennis, behalve onder begeleiding van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en toezicht en die van tevoren de instructies aangaande dit apparaat goed gelezen heeft.

2. INFORMATIE - DE BLOEDDRUK



De bloeddruk is de druk binnen de bloedvaten. Het wordt uitgeoefend door het bloed op de wanden van de slagaders, en wordt uitgedrukt in millimeter kwik (mmHg).
Wanneer het hart samentrekt (systolische of maximale druk): de druk verhoogt drastisch in de slagaders, dat is het eerste cijfer dat de arts u vertelt bij het meten van uw bloeddruk. Het is normaal gesproken lager dan 15 (150 mmHg).
Wanneer het hart ontspant tussen twee slagen neemt de druk af (diastolische of minimale druk): Deze druk komt overeen met het tweede cijfer dat uw arts u vertelt bij het meten van uw bloeddruk. Het is in het algemeen tussen 5 en 9 (50 tot 90 mmHg).
Beide cijfers geven belangrijke informatie over uw gezondheid. Hoe moeilijker het is voor het bloed om door de aders te stromen, hoe hoger deze twee cijfers zullen zijn. Als de bloeddruk voortdurend onder het normale niveau is spreken we van een hypertensie.
De bloeddruk varieert sterk gedurende de dag en deze variaties zijn nog groter bij hypertensieve patiënten. Het is lager in de ochtend en neem toe in de middag en in de avond. Tijdens de slaap neemt het af. De bloeddruk is in de zomer lager dan in de winter en stijgt aanzienlijk met de leeftijd. De bloeddruk verhoogt ook tijdens inspanningen, geslachtsgemeenschap, zwangerschap, stress…

VOORBEELD VAN EEN VARIATIE VAN DE BLOEDDRUK BIJ EEN 35-JARIGE MAN



Factoren die variaties kunnen veroorzaken in de bloeddruk: ademhaling, beweging, stress, angst, verandering van temperatuur en/of milieu, maaltijden, discussie, baden, roken, alcohol drinken…

Opmerking: Eén of twee bloeddrukmetingen geven u geen echte indicatie van uw bloeddruk, het is belangrijk om dagelijks en regelmatig te controleren om nauwkeurige gegevens te verkrijgen. Uw bevindingen communiceren met uw arts kan helpen bij de diagnose en mogelijke gezondheidsproblemen voorkomen.

De WGO (Wereldgezondheidsorganisatie - WHO - World Health Organisation) heeft de typologie ontwikkeld van de bloeddruk, aangegeven in de tabel hieronder (1999 - herzien in 2003). Toch blijft deze typologie een algemene richtlijn, de bloeddruk varieert van persoon tot persoon op basis van leeftijd, gewicht en gezondheid.

HET WORDT AANBEVOLEN OM UW ARTS TE RAADPLEGEN OM UW NORMALE BLOEDDRUK TE BEPALEN

TABEL MET CLASSIFICATIE VAN BLOEDDRUKWAARDEN (IN MMHG)

Benaming	Arteriële systolische druk (maxi)	Arteriële diastolische druk (mini)	WGO-vermelding in kleur
Optimale waarden	lager dan 120	lager dan 80	groen
Normaal	lager dan 130	lager dan 85	groen
Normaal hoog	tussen 130 en 139	tussen 85 en 89	oranje
Lichte hypertensie Graad I	tussen 140 en 159	tussen 90 en 99	rood
Gematigde hypertensie Graad II	tussen 160 en 179	tussen 100 en 109	rood
Ernstige hypertensie Graad III	hoger dan 180	hoger dan 110	rood

Opmerking: Er bestaat geen vastgestelde universele standaard voor hypotensie (lage bloeddruk), maar een systolische druk onder 99 mmHg wordt algemeen beschouwd als hypotensie.

3. KENMERKEN

- Oscillometrische methode, het meten via inflatie
- 3 opeenvolgende metingen, automatisch
- Systeem voor detectie van hartritmestoornissen
- Scherm met een duidelijke weergave van de metingen: systolische druk, diastolische druk, hartslag
- Weergavescherm van het apparaat: Resultaat van de eerste twee metingen en het gemiddelde van de drie
- Toepassing: Automatische berekening en weergave van het gemiddelde van de drie metingen
- Gemakkelijke aanpassing van de stevige armband
- Compact formaat, gemakkelijk mee te nemen
- Gebruiksvriendelijk
- Automatische uitschakeling
- Overdracht van gegevens op een telefoon/tablet via Bluetooth 4.0

4. GEBRUIK

4-1. BESCHRIJVING

Zie schema A op pagina 2

❶ Bluetooth ❷ WGO-indicatie ❸ Symbool lage batterij ❹ Systolisch

❺ ON/START-knop ❻ Diastolisch ❼ Hartslag ❽ Symbool hartslag

4-2. VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

- Verwar de persoonlijke bloeddruk niet met de persoonlijke diagnose. De metingen van de bloeddruk mogen alleen worden geïnterpreteerd door een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg, met kennis van uw medische toestand. De metingen zijn geen vervanging voor een behandeling of een regelmatig onderzoek verricht door uw arts.
- In het geval van medische behandeling, raadpleeg dan een arts om het beste moment voor het meten van uw bloeddruk te kennen.
- Gebruik dit apparaat niet op kinderen en ouderen zonder medisch advies.
- Dit apparaat mag niet aanzetten tot zelfmedicatie of een aanpassing van uw behandeling.
- Als de druk van de band te groot is of bij ongemak, druk onmiddellijk op de ON/START-knop om de armband te laten leeglopen.
- Gebruik het apparaat niet in een bewegend voertuig. Dit kan leiden tot foutieve metingen.
- De bloeddrukmetingen waargenomen door deze monitor zijn gelijkwaardig aan die verkregen door een opgeleide waarnemer met de auscultatie armband/stethoscoop methode, binnen de limieten voorgeschreven door het American National Standards Institute voor elektronische of geautomatiseerde bloeddrukmeters.

4-3. SUGGESTIES VOOR METING

- Bij een eerste gebruik van het apparaat moet u de batterij opladen via de USB-poort voorzien voor dit doel. Sluit de USB-kabel van het apparaat aan op de computer om het product op te laden. Eenmaal het apparaat is opgeladen, koppel de USB-kabel los.
- Vermijd eten, roken en lichaamsbeweging 30 minuten voordat u een meting uitvoert. Blijf kalm gedurende de 15 minuten voorafgaand aan de bloeddrukmeting.
- Stress verhoogt uw bloeddruk. Vermijd het nemen van metingen tijdens een stressvolle periode.
- Tenzij bij een eventuele tegen-indicatie (fistel, axillaire dissectie), is het raadzaam om uw bloeddruk te meten aan de linker arm (indien rechtshandig) en de rechter arm (indien linkshandig). In geval van twijfel, raadpleeg uw arts.
- De bloeddrukmeting moet op een rustige plaats worden uitgevoerd, u moet ontspannen zijn en neerzitten, uw arm rustend op een tafel, zodat de armband op hetzelfde niveau is als uw hart
- Blijf stil zitten en praat niet tijdens de bloeddrukmeting.

4-4. ZELF-BLOEDDRUKMETING

- MAM (Gemiddelde Bloeddruk): De MAM-technologie maakt het mogelijk om drie herhaalde metingen automatisch uit te voeren op korte tijd. Herhaling is essentieel bij het meten van uw bloeddruk, omdat individuele metingen vaak verkeerd zijn om vele redenen, waaronder de hoge variabiliteit van de bloeddruk en hoge gevoeligheid voor factoren zoals: recente inspanning, stress… en zelfs ademhaling. 3 opeenvolgende metingen uitvoeren en het gemiddelde berekenen kan de meetnauwkeurigheid thuis door een niet-professional verbeteren. Deze gebruikswijze wordt speciaal aanbevolen door de Société Française d'Hypertension Artérielle (SFHTA).
- De regel van 3: 3 metingen aanbevolen tijdens het zitten, in rust, 3 dagen achter na elkaar: 's ochtends voor het nemen van de medicatie, 3 opeenvolgende metingen (MAM); 's avonds na het nemen van de medicatie, 3 opeenvolgende metingen (MAM). Een enkele meting is niet per se significant, met name op het gebied van controle van de bloeddruk.
- Zelf-bloeddrukmeting: De opvolgingsdoelstellingen, voor een hypertensieve persoon, bij zelf-meting thuis, zijn verschillend van die van de WGO (Wereldgezondheidsorganisatie, die de hypertensiegraad bepaalt) en lager. Deze doelstellingen zijn gebaseerd op leeftijd en kunnen variëren afhankelijk van uw staat van gezondheid.
  Algemeen geval: ASD* < 135 mmHg en ADT* < 85 mmHg
  Leeftijd > 80 jaar: ASD* < 150 mmHg
  Chronisch nierfalen: ASD* < 130 mmHg en ADT* < 80 mmHg

** ASD: Arteriële systolische druk - ASD: Arteriële diastolische druk*

De bovenstaande cijfers zijn ter informatie en algemeen, zij moeten elk opnieuw worden gevalideerd met de arts. ***Het is belangrijk om uw doelstellingen te controleren, met name in geval van ernstige ziekte of zwangerschap.***

4-5. MEETMETHODES

Zie schema B op pagina 2

Geen metingen bovenop kleding. Verwijder alle sieraden op de meetarm voor gebruik (horloge, ring, armband…).

- Houd uw telefoon of tablet met de BewellConnect® applicatie geïnstalleerd bij de hand.
- Met de palm van de linkerhand omhoog, haal de armband aan, zodat het beeldscherm gericht is naar het gezicht in de leesrichting.
- De armband moet op een of twee centimeter van de handpalm zijn.
- Wikkel de band comfortabel rond de pols, de beide randen van de armband moeten worden vastgemaakt ter hoogte van de pols en de onderarm.
- Wanneer de band goed geplaatst is, houd het op zijn plaats door het lipje stevig te drukken tegen de velcroband.
- Druk op de ON/START-knop om de bloeddrukmeter aan te zetten. Het blauwe LED-lampje licht op.
- Plaats de arm op de tafel, met de handpalm naar boven, zodat de bloeddrukmeter ter hoogte van het hart is.

- Ga zitten op een stoel met de voeten plat op de grond (de benen niet kruisen), plaats de linker arm op de tafel, met de handpalm naar boven. De armband moet ter hoogte van het hart zijn. Het hart ligt iets onder de oksel. In het geval van moeilijkheden bij het positioneren van de pols ter hoogte van het hart kunt u een steun onder de arm gebruiken.
- Blijf rustig zitten gedurende twee minuten voordat de bloeddruk gemeten wordt.

Opmerking: Voor een betere interpretatie van de resultaten, voer de metingen altijd uit op dezelfde arm.

4-6. DOWNLOADEN VAN DE APPLICATIE

De volgende informatie kan worden bijgewerkt.

Download de BewellConnect® applicatie op uw telefoon of tablet:
- via de App Store of Google Play
- of door de QR-code op de zijkant van de doos te scannen.

Klik vervolgens op het pictogram **My**Tensio.

4-7. INSCHAKELEN

- Plaats de bloeddrukmeter zoals beschreven in hoofdstuk 4-5.
- Start de BewellConnect® applicatie en klik op **My**Tensio.
- Druk op START op het scherm (applicatie) om de meting te starten.
- De armband wordt automatisch opgeblazen. De 3 bloeddrukmetingen worden automatisch herhaald. De armband wordt 3 keer opgeblazen en leeg gelaten, volgens de procedure van de **My**Tensio applicatie. Verwijder de armband niet voor het einde van de 3 metingen. De metingen worden automatisch naar de applicatie gestuurd via Bluetooth 4.0.
- De 2 eerste metingen worden weergegeven op het scherm van het apparaat.
- De 3e meting die op het scherm verschijnt toont het gemiddelde van de 3 metingen
- Zodra de metingen zijn uitgevoerd, wordt het gemiddelde van uw drie metingen ook weergegeven op het scherm van de applicatie.
- Druk opnieuw op de ON/START-knop om de bloeddrukmeter uit te schakelen. Als u dit vergeet, zal het apparaat automatisch na ongeveer 1 minuut uitschakelen.

Opmerkingen:
- *De gemeten waarde zal te laag zijn als de armband boven het niveau van het hart wordt gehouden, en te hoog zijn als het onder het niveau van het hart wordt gehouden.*
- *Als u de meting wilt stoppen tijdens een bloeddrukmeting, drukt u op de ON/START-knop om de machine automatisch te stoppen.*
- *Raadpleeg uw arts in geval van twijfel over het gebruik van de bloeddrukmeter.*

4-8. DIAGNOSE VAN METING

De applicatie beoordeelt automatisch de MAM (Gemiddelde Bloeddruk) en maakt gebruik van de kleurindeling van de WGO om het resultaat te interpreteren.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

- Gebruik een zachte, droge doek om het toestel te reinigen. Indien nodig, gebruik dan een licht bevochtigde doek met kraanwater.
- Gebruik geen alcohol, benzine, verdunner of andere chemicaliën om het apparaat te reinigen.
- Vóór gebruik is het raadzaam om de handen te wassen. Niet wassen of de armband nat maken.
- Vermijd het plaatsen van het apparaat in direct contact met zonlicht, hoge vochtigheid of stof.

6. STORINGEN VERMIJDEN

- Laat het apparaat niet vallen, voorkom stoten en schokken.
- Steek niets in het apparaat.
- Haal het apparaat niet uit elkaar.
- Gebruik het apparaat niet in water.
- Druk de drukzak van de armband niet plat.
- Respecteer de temperatuur en vochtigheid vermeld in de specificaties.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productnaam	BewellConnect® **My**Tensio
Model	BW-BW1
Classificatie	Klasse IIa
Meetmethode	Oscillometrische methode, meting via inflatie
Afmetingen	70 x 72 x 13 mm - Armband 13,5 x 21,5 cm diameter
Gewicht	80g
Meetbereik	Druk: 0~299 mmHg Hartslag: 40~180 slagen/minuut
Nauwkeurigheid	Druk: ± 3mmHg Hartslag: ± 5%
Inflatie	Inflatie via elektrische pomp
Deflatie	Druk vrijgegeven door klep
Functie	IHB (Irregular HeartBeat detector) : Aritmiedetectie
Normale gebruiksomstandigheden	Temperatuur: 10~40°C Vochtigheid: 15~90%RH
Opslagomstandigheden	Temperatuur: -20~60°C Vochtigheid: 10~95%RH Luchtdruk: 80~105Kpa
Bluetooth-technologie	4.0

Led Bluetooth	Apparaat in werking: Led ingeschakeld - Lage batterij: verschijnt op het scherm: - Opladen: Led ingeschakeld
Batterij	Oplaadbare Li-ion batterij (300mAh)
Batterijduur	Tussen 100 en 150 stappen
USB	USB 2.0-poort
Voltage	3.7V
Meegeleverde acces-soires	Armband 13.5 x 21.5, handleiding, snelle opstartgids, opbergtas, USB-kabel ~800mm

8. GIDS VOOR HET VERHELPEN VAN STORINGEN

Als een van de volgende problemen optreedt bij het gebruik van uw **My**Tensio, raadpleeg dan deze gids voor het verhelp van storingen. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met onze klantenondersteuning.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Abnormale resultaten	De armband is niet goed geplaatst of niet strak genoeg	*Breng de armband correct aan en probeer het opnieuw*
	De positie was niet goed tijdens de meting	*Herlees "Meetmethodes" en probeer het opnieuw*
	U hebt gesproken, bewogen of u boos, opgewonden of nerveus gemaakt tijdens de meting	*Probeer het opnieuw wanneer u rustiger bent zonder te praten of te bewegen tijdens de test*
	Aritmie	*Het apparaat is niet geschikt voor mensen met een ernstige hartritmestoornis*
De blauwe Bluetooth-LED licht niet op of knippert	Batterij bijna leeg	*Laad het apparaat op met de USB-kabel*
Geen overdracht van gegevens naar uw telefoon/tablet	Bluetooth uitgeschakeld	*Schakel Bluetooth in op uw telefoon/tablet*
	Telefoon of tablet onverenigbaar	*Controleer of uw telefoon of tablet Bluetooth 4.0 heeft*

bewell connect®

ES

MyTensio

CE 0197

MWI TECHNOLOGY · MAM INSIDE · IHB CONTROL · WRISTBAND 13-21 CM · FULL AUTOMATIC · ESH VALIDATION

BW-BW1

By Visiomed

ESTE PRODUCTO CUMPLE CON LAS NORMAS EN 60601-1:2006, EN 60601-1-2:2007, R&-TTE, EN 60601-1-11:2010, EN 1060-1:1995+A2:2009 Y EN 1060-3:1997+A2:2009.

ÍNDICE

1. ADVERTENCIAS 37
2. INFORMACIÓN: LA TENSIÓN ARTERIAL 37
3. CARACTERÍSTICAS 39
4. USO 40
4-1. DESCRIPCIÓN 40
4-2. PRECAUCIONES ANTES DEL USO 40
4-3. SUGERENCIAS ANTES DE MEDIR 40
4-4. AUTOMEDICIÓN DE LA TENSIÓN 41
4-5. MODOS DE MEDICIÓN 41
4-6. DESCARGA DE LA APLICACIÓN 42
4-7. PUESTA EN MARCHA 42
4-8. DIAGNÓSTICO DE LA MEDICIÓN 42
5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO 43
6. CÓMO EVITAR LOS FALLOS DE FUNCIONAMIENTO 43
7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 43
8. GUÍA DE REPARACIÓN 44

Descubra cómo instalar y utilizar la aplicación BewellConnect® visitando nuestra web **www.bewell-connect.com/install**

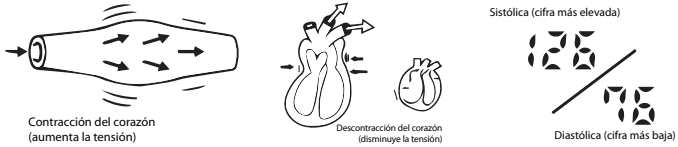
El fabricante se reserva el derecho de modificar las características técnicas del producto sin previo aviso.

Estimado cliente, Gracias por su reciente adquisición de este tensiómetro automático BewellConnect®. Le deseamos un excelente uso del equipo y le recomendamos que lea atentamente estas instrucciones de uso con el fin de realizar la medición de su tensión arterial con total seguridad. La sencillez del uso de este aparato le permite medir su tensión arterial en cualquier lugar y cualquier momento. En unos segundos se mide la tensión máxima y mínima así como el pulso cardiaco, y las medidas se transmiten por Bluetooth 4.0 según el método oscilométrico de medición de la tensión arterial.
CONTACTE CON SU MÉDICO si necesita información específica sobre su tensión arterial.

1. ADVERTENCIAS

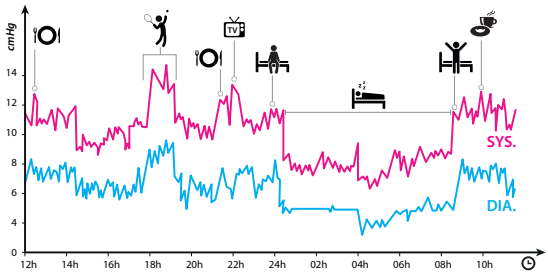
- Utilice este aparato solamente para el uso previsto, según se describe en estas instrucciones.
- Este aparato está diseñado para un uso personal a domicilio.
- Use este aparato entre 10 y 40°C de temperatura ambiente.
- No exponga este aparato a condiciones de temperaturas extremas (> 60°C o < -20°C).
- No utilice este aparato con una humedad relativa superior al 85%.
- Este aparato debe mantenerse siempre en un lugar seco y húmedo.
- No exponga este aparato al sol ni al agua.
- No exponga este aparato a las descargas eléctricas.
- No utilice este aparato al aire libre.
- Nunca deje caer el aparato.
- Siga las directrices de mantenimiento que se estipulan en estas instrucciones.
- No intente abrir el aparato. En caso de problemas, póngase en contacto con su distribuidor.
- No deje el aparato al alcance de los niños.
- Los resultados de la medición se indican solo como referencia. En caso de duda sobre sus resultados, póngase en contacto con su médico.
- Este aparato no debe incitarle a la automedicación ni a la adaptación de su tratamiento.
- Deje de utilizar el aparato en caso de anomalía o fallo en el funcionamiento.
- Los equipos electromédicos exigen que se tomen precauciones especiales sobre la compatibilidad electromecánica y se deben instalar y poner en servicio de acuerdo con la información sobre la CEM.
- En general, los equipos de comunicación FR portátiles y móviles no afectan el funcionamiento de los equipos electromédicos. Sin embargo, estos no se pueden utilizar en un entorno con una fuerte interferencia electromagnética: cerca de un televisor, de un horno de microondas, etc.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos menores de edad) con una capacidad física, sensorial o mental disminuida, ni por personas que no posean experiencia ni conocimientos, excepto si lo hacen acompañados por una persona responsable de su seguridad, bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones sobre el uso de este aparato.

2. INFORMACIÓN: LA TENSIÓN ARTERIAL



La tensión arterial es la tensión que existe dentro de las arterias. Es la tensión que ejerce la sangre sobre la pared de las arterias y se expresa en milímetros de mercurio (mmHg).
Durante la contracción del corazón (tensión sistólica o máxima), la tensión aumenta bruscamente en las arterias. Esta es la primera cifra que el médico le indica cuando mide su tensión. Normalmente es inferior a 15 (150 mmHg).
Cuando el corazón se relaja entre dos latidos, la tensión disminuye (tensión diastólica o mínima): Esta tensión es la segunda cifra que el médico le indica cuando mide su tensión. Normalmente varía entre 5 y 9 (50 y 90 mmHg).
Estas dos cifras proporcionan información importante sobre su salud. Cuanto más difícil resulte la circulación de la sangre en las arterias, más elevadas serán estas cifras. Si la tensión arterial se encuentra constantemente por encima del valor normal, se está en presencia de una hipertensión.
La tensión arterial varía considerablemente durante el día y estas variaciones son incluso más significativas en personas hipertensas. Es más baja durante la mañana y aumenta en la tarde y en la noche, volviendo a disminuir durante el sueño. La tensión arterial es más baja en verano que en invierno y aumenta sensiblemente con la edad. La tensión arterial aumenta también durante los esfuerzos físicos, las relaciones sexuales, el embarazo, el estrés, etc.

EJEMPLO DE VARIACIÓN DE LA TENSIÓN SANGUÍNEA EN UN HOMBRE DE 35 AÑOS



Factores que pueden causar variaciones de la tensión arterial: respiración, ejercicios, estrés, inquietud, cambio de temperatura o de entorno, comidas, discusiones, baño, hábito de fumar, alcohol, etc.
Nota: Una o dos mediciones de tensión no proporcionan una indicación real de su tensión sanguínea, por lo que es importante medirla de manera diaria y regular para poder obtener datos precisos. Si comunica los resultados a su médico podrá ayudarle en su diagnóstico y evitar posibles problemas de salud.

La OMS (Organización Mundial de la Salud – WHO – World Health Organization) ha desarrollado la tipología de la tensión arterial que se indica en la tabla que aparece a continuación (1999 – revisada en 2003). Sin embargo, esta tipología es solo una guía general, ya que la tensión arterial varía de una persona a otra según la edad, el peso y el estado de salud.

SE LE RECOMIENDA CONSULTAR A SU MÉDICO PARA DETERMINAR CUÁL ES SU TENSIÓN ARTERIAL NORMAL

TABLA DE CLASIFICACIÓN DE VALORES DE LA TENSIÓN ARTERIAL (EN MMHG)

Encabezado	tensión arterial sistólica (máx)	tensión arterial diastólica (mín)	Indicación de color de la OMS
Valores óptimos	inferior a 120	inferior a 80	verde
Normal	inferior a 130	inferior a 85	verde
Normal alta	entre 130 y 139	entre 85 y 89	naranja
Hipertensión ligera Grado I	entre 140 y 159	entre 90 y 99	rojo
Hipertensión moderada Grado II	entre 160 y 179	entre 100 y 109	rojo
Hipertensión severa Grado III	superior a 180	superior a 110	rojo

Nota: No existe ninguna norma universal establecida para la hipotensión (tensión sanguínea baja), pero una tensión sistólica inferior a 99 mmHg generalmente se considera hipotensión.

3. CARACTERÍSTICAS

- Método oscilométrico, medición con inflado
- Serie de 3 medidas consecutivas, automáticamente
- Detección de arritmia cardiaca
- Pantalla con una visualización clara de los valores: tensión sistólica, tensión diastólica, pulsaciones
- Pantalla del aparato: Visualización de los dos primeros valores y de la media entre los tres
- Aplicación: Cálculo y visualización automática de la media de los tres valores
- Ajuste fácil del brazalete rígido
- Tamaño compacto, fácil de transportar
- Facilidad de uso
- Parada automática

- Transmisión de datos a un teléfono o una tablet compatible con Bluetooth 4.0.

4. USO

4-1. DESCRIPCIÓN

Ver el diagrama A de la página 2

❶ Bluetooth ❷ Indicación OMS ❸ Símbolo de carga de pila baja ❹ Sistólica

❺ Botón ON/START ❻ Diastólica ❼ Pulsaciones ❽ Símbolo de pulsaciones

4-2. PRECAUCIONES ANTES DEL USO

- No confunda la medición personal de la tensión con el diagnóstico personal. Solo un profesional de la salud cualificado, con conocimiento sobre su estado de salud, está capacitado para interpretar las mediciones de la tensión arterial. Las mediciones no sustituyen ni el tratamiento ni el examen que realiza su médico de manera regular.
- En caso de tratamiento médico, consulte a un médico para conocer el mejor momento para medir la tensión.
- No use este aparato en niños ni en personas de edad avanzada, sin indicación médica.
- Este aparato no debe incitarle a la automedicación ni a la adaptación de su tratamiento.
- Si el brazalete ejerce demasiada presión o le molesta, pulse inmediatamente la tecla ON/START para desinflarlo.
- No utilice el aparato en un vehículo en movimiento. Esto puede traer consigo mediciones erróneas.
- Las mediciones de la tensión arterial que se indican en este monitor son equivalentes a las que obtiene un observador cualificado utilizando el método de auscultación con brazalete/estetoscopio, dentro de los límites recomendados por el Instituto Americano de Normas Nacionales, para aparatos electrónicos o tensiómetros automáticos.

4-3. SUGERENCIAS ANTES DE MEDIR

- Durante el primer uso del aparato, asegúrese de cargar la pila a través del puerto USB previsto para ello. Conecte el cable USB del aparato al ordenador para cargar el producto. Una vez cargado el aparato, desconecte el cable USB.
- Evite comer, fumar y hacer ejercicios durante 30 minutos antes de cualquier medición. Manténgase tranquilo durante 15 minutos antes de medir la tensión.
- El estrés hace que se eleve su tensión arterial. Evite la medición en periodos de estrés.
- Además de cualquier contraindicación (fístula, disección de ganglios axilares), es preferible que se mida la tensión arterial en el brazo izquierdo (si usted es derecho) o en el brazo derecho (si usted es zurdo). Consulte a su médico en caso de duda.
- La medición de la tensión se debe realizar en un lugar tranquilo; usted debe estar relajado y sentado, con el brazo colocado sobre una mesa y el brazalete a la altura de su corazón
- Manténgase quieto y sin hablar durante la medición de la tensión.

4-4. AUTOMEDICIÓN DE LA TENSIÓN

- MAM (MEDIDA ARTERIAL MEDIA): La tecnología MAM permite realizar automáticamente 3 mediciones repetidas en unos instantes. La repetición es esencial cuando se mide la propia tensión, ya que las mediciones aisladas a menudo son erróneas por muchas razones, particularmente la gran variabilidad de la tensión arterial y su gran susceptibilidad a factores tales como el esfuerzo reciente, el estrés, entre otros, incluida la respiración. El cálculo de la media de 3 medidas consecutivas, permite mejorar la confiabilidad de la medición realizada en el hogar por personas no profesionales. La Sociedad Francesa de Hipertensión Arterial (SFHTA) recomienda especialmente este modo de empleo.
- La regla de 3: 3 mediciones recomendadas en posición de sentado y en reposo, durante 3 días consecutivos: en la mañana, antes de tomar los medicamentos, 3 mediciones consecutivas (MAM); por la noche, después de tomar los medicamentos, 3 mediciones consecutivas (MAM). Una medición aislada no es necesariamente significativa, especialmente si desea realizar el seguimiento de la tensión arterial.
- Automedición de la tensión: Los objetivos del seguimiento con automedición en el hogar, para un sujeto hipertenso conocido, son inferiores a los de la OMS (Organización Mundial de la Salud, entidad que fija el grado de hipertensión). Estos objetivos dependen de la edad y pueden variar en función de su estado de salud.
  Caso general: TAS* < 135 mmHg y TAD* < 85 mmHg
  Edad > 80 años: TAS* < 150 mmHg
  Insuficiencia renal crónica: TAS* < 130 mmHg y TAD* < 80 mmHg

** TAS: Tensión arterial sistólica - TAD: Tensión arterial diastólica*

Los datos anteriores se indican solo como referencia general y cada persona debe validarlos con su médico.
Es importante verificar sus objetivos, especialmente en caso de patología grave o de embarazo.

4-5. MODOS DE MEDICIÓN

Ver el diagrama B en la página 2

No realice la medición por encima de la ropa. Retire todas las joyas del brazo de medición antes del uso (reloj, anillo, pulsera, etc.).

- Asegúrese de tener a mano un teléfono o una tablet con la aplicación BewellConnect® instalada.
- Con la palma de la mano izquierda hacia arriba, colóquese el brazalete de manera tal que la pantalla del monitor quede de frente a su cara y la pueda leer.
- El brazalete se debe situar a uno o dos centímetros de la palma.
- Enrolle cómodamente el brazalete alrededor de la muñeca. Los dos bordes del brazalete deben apretarse a la altura de la muñeca y del antebrazo.
- Cuando el brazalete esté colocado correctamente, manténgalo en su lugar presionando firmemente la lengüeta contra el velcro.
- Pulse el botón ON/START para encender el tensiómetro. El indicador LED azul se enciende.

- Coloque el brazo sobre la mesa, con la palma en el aire, de manera que el tensiómetro quede a la altura del corazón.
- Siéntese en una silla, con ambos pies apoyados en el suelo (no cruce las piernas) y coloque el brazo izquierdo sobre la mesa con la palma hacia arriba. El brazalete debe situarse a la altura del corazón. El corazón se encuentra ligeramente debajo de la axila. En caso de dificultades para colocar la muñeca a la altura del corazón, utilice un soporte debajo del brazo.
- Manténgase tranquilamente sentado durante dos minutos antes de medir su tensión.

Nota: Para una mejor interpretación de los resultados, realice las mediciones siempre en el mismo brazo.

4-6. DESCARGA DE LA APLICACIÓN

La información siguiente es susceptible de actualización.

Descargue la aplicación BewellConnect® en su teléfono o tablet:
- a través de la App Store o Google Play
- o escaneando el Código QR situado en un costado de la caja.

Luego haga clic en el icono **My**Tensio.

4-7. PUESTA EN MARCHA

- Coloque el tensiómetro según se explica en el capítulo 4-5.
- Ejecute la aplicación BewellConnect® y haga clic en **My**Tensio.
- Pulse START en la pantalla (aplicación) para comenzar la medición.
- El brazalete se infla automáticamente. Las 3 mediciones de tensión arterial se repiten automáticamente. El brazalete se infla y se desinfla 3 veces seguidas, según el procedimiento de la aplicación **My**Tensio. No retire el brazalete antes de que terminen las 3 mediciones de tensión. Las mediciones se envían automáticamente a la aplicación por Bluetooth 4.0.
- Las 2 primeras mediciones se muestran en la pantalla del aparato.
- La 3ª medición que se muestran en la pantalla representa la media de las 3 mediciones
- Una vez que se toman las 3 mediciones, la media se muestra también en la pantalla de la aplicación.
- Vuelva a pulsar el botón ON/START para apagar el equipo. Si olvida hacerlo, el equipo se apaga automáticamente después de 1 minuto.

Notas:
- *El valor medido será demasiado bajo si el brazalete se mantiene por encima del corazón, y será demasiado alto si se mantiene por debajo de este.*
- *Si desea detener una medición de tensión, solo pulse la tecla ON/START para detener automáticamente el aparato.*
- *Consulte a su médico en caso de duda sobre el uso del tensiómetro.*

4-8. DIAGNÓSTICO DE LA MEDICIÓN

La aplicación evalúa automáticamente la MAM (Medida Arterial Media) y utiliza la clasificación colorimétrica de la OMS para la interpretación del resultado.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Utilice un paño suave y seco para limpiar el equipo. Si es necesario, utilice un paño ligeramente humedecido con agua del grifo.
- No utilice alcohol, benceno, diluyente u otro producto químico para limpiar el aparato o el brazalete.
- Lávese las manos antes de cualquier uso. No lave ni moje el brazalete.
- Evite exponer el equipo a la luz solar, a una humedad importante o al polvo.

6. CÓMO EVITAR LOS FALLOS DE FUNCIONAMIENTO

- No deje que el aparato se caiga y evite las sacudidas y los impactos.
- No introduzca ningún objeto en el aparato.
- No desmonte el equipo.
- No sumerja el aparato en agua.
- No aplaste la bolsa a presión del brazalete
- Respete los intervalos de temperatura y de humedad que se indican en las especificaciones.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nombre del producto	BewellConnect® **My**Tensio
Modelo	BW-BW1
Clasificación	Clase IIa
Método de medición	Sistema oscilométrico, medición con inflado
Dimensiones	70 x 72 x 13 mm - brazalete 13,5 x 21,5 cm de diámetro
Peso	80g
Intervalo de medición	Tensión: 0~299 mmHg / Pulsaciones: 40~180 latidos/minuto
Precisión	Tensión: ± 3 mmHg Pulsaciones: ± 5%
Inflado	Inflado con bomba eléctrica
Desinflado	Tensión liberada por válvula
Función	IHB (Irregular HeartBeat detector) : Detección de arritmia
Condiciones de uso normales	Temperatura: 10~40 °C Humedad: 15~90 %HR
Condiciones de almacenamiento	Temperatura: -20~60 °C / Humedad: 10~95 %HR / Tensión barométrica: 80~105 Kpa
Tecnología Bluetooth	4.0

Led Bluetooth	Aparato en marcha: Led encendido - Baja carga de la pila: se muestra en la pantalla - Carga: Led encendido
Pila	Pila recargable de iones de litio (300 mAh)
Duración de la pila	Entre 100 y 150 medidas
USB	Puerto USB 2.0
Voltaje	3.7V
Accesorios suministrados	Brazalete 13,5 x 21,5, manual de instrucciones, guía de uso rápida, bolsa de almacenamiento, cable USB ~800 mm

8. GUÍA DE REPARACIÓN

Si alguno de los problemas siguientes se presenta durante el uso de su **My**Tensio, consulte esta guía de reparación. Si el problema continúa, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Resultados anómalos	El brazalete no está bien colocado o no está suficientemente apretado	*Coloque correctamente el brazalete y vuelva a intentarlo*
	La posición no era la correcta durante la medición	*Vuelva a leer la sección "Modos de medición" y vuelva a intentarlo*
	Usted ha hablado, se ha movido, se ha molestado, está alterado o está nervioso durante la medición	*Vuelva a intentarlo cuando esté más tranquilo, sin hablar ni moverse durante la prueba*
	Arritmia	*El aparato no es adecuado para personas que sufren de arritmia cardiaca grave*
El indicador led azul del Bluetooth no se enciende ni destella intermitentemente	Pila con poca carga	*Recargue el aparato con el cable USB*
No hay transmisión de datos hacia su teléfono / tablet	Conexión Bluetooth desactivada	*Activar el Bluetooth en su teléfono / tablet*
	Teléfono o tablet compatible	*Verifique si su teléfono o tablet disponen tienen Bluetooth 4.0*

bewell connect®

DE

MyTensio

CE 0197

MWI TECHNOLOGY · MAM INSIDE · IHB CONTROL · WRISTBAND 13-21 CM · FULL AUTOMATIC · ESH VALIDATION

BW-BW1

By Visiomed

DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DEN NORMEN EN 60601-1:2006, EN 60601-1-2:2007, R&TTE, EN 60601-1-11:2010, EN 1060-1:1995+A2:2009, EN 1060-3:1997+A2:2009.

INHALT

1. WARNHINWEISE 47
2. INFORMATIONEN – DER BLUTDRUCK 47
3. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN 49
4. 4. GEBRAUCH 50
4-1. BESCHREIBUNG 50
4-2. HINWEISE VOR DEM GEBRAUCH 50
4-3. RATSCHLÄGE VOR DEM GEBRAUCH 50
4-4. BLUTDRUCK-SELBSTMESSUNG 51
4-5. DURCHFÜHRUNG DER MESSUNG 51
4-6. DOWNLOAD DER APP 52
4-7. INBETRIEBNAHME 52
4-8. AUSWERTUNG DER MESSUNG 53
5. 5. REINIGUNG UND PFLEGE 53
6. FEHLFUNKTIONEN VERMEIDEN 53
7. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN 53
8. FEHLERBEHEBUNG 54

Sie erfahren, wie Sie die App BewellConnect installieren und nutzen können, indem Sie sich auf unsere Website **www.bewell-connect.com/install** begeben.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung die technischen Eigenschaften des Produkts zu ändern.

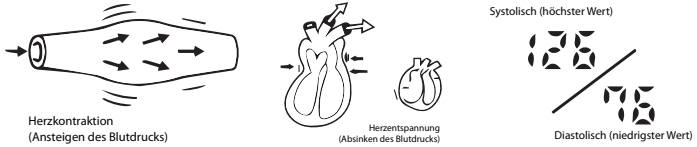
Lieber Kunde,

Sie haben dieses Gerät zur Blutdruck-Selbstmessung BewellConnect® erstanden und dafür möchten wir Ihnen danken. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gerät und raten Ihnen, diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durchzulesen, um Ihre Blutdruckmessung so effizient wie möglich durchführen zu können.Dank des unkomplizierten Gebrauchs des Geräts können Sie Ihren Blutdruck überall und jederzeit messen. In wenigen Sekunden werden der maximale und minimale Blutdruck sowie der Puls nach der oszillometrischen Methode der Blutdruckmessung gemessen und über Bluetooth 4.0 transferiert.
Für genauere Informationen über Ihren persönlichen Blutdruck WERNDEN SIE SICH BITTE AN IHREN ARZT.

1. WARNHINWEISE

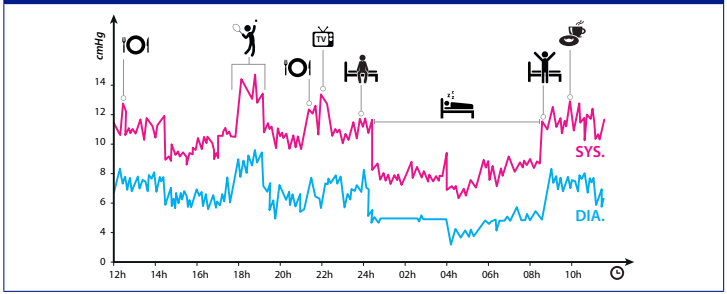
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich gemäß seiner Bestimmung, wie sie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Das Gerät kann privat und zu Hause benutzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät in einer Umgebung, deren Temperatur zwischen 10 und 40°C liegt.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen von > 60°C oder < -20°C aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei einer Luftfeuchtigkeit von mehr als 85 %.
- Das Gerät muss immer an einem sauberen und trockenen Ort aufgestellt werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung oder Berührung mit Wasser aus.
- Setzen Sie das Gerät keiner elektrischen Spannung aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
- Beachten Sie die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Pflegehinweise.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.
- Heben Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Die Messergebnisse sind lediglich als Anhaltspunkte zu verstehen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.
- Benutzen Sie das Gerät im Fall eines Fehlers oder einer Funktionsstörung nicht weiter.
- Elektronische medizinische Geräte verlangen besondere Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) und müssen gemäß den EMV-Informationen aufgestellt und benutzt werden.
- Im Allgemeinen beeinträchtigen Kommunikationsgeräte, die mit Radiowellen funktionieren, nicht die Funktionsfähigkeit elektronischer medizinischer Geräte. Doch sie können nicht in Umgebungen mit hoher elektromagnetischer Strahlung benutzt werden: in der Nähe eines Fernsehers, eines Mikrowellenherdes…
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse gedacht, außer wenn diese von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person betreut oder überwacht werden oder zuvor Anweisungen bezüglich der Benutzung des Geräts erhalten haben.

2. INFORMATIONEN – DER BLUTDRUCK



Der Blutdruck ist der Druck, der im Innern der Blutgefäße herrscht. Er wird vom Herzen auf die Wände der Blutgefäße ausgeübt und wird in Millimeter Quecksilbersäule (mmHg) angegeben.
Während der Kontraktion des Herzens (systolischer oder maximaler Blutdruck): der Druck in den Blutgefäßen steigt sprunghaft an, das ist die erste Zahl, die der Arzt notiert, wenn er Ihren Blutdruck misst. Sie liegt normalerweise unter 15 (150 mmHg).
Während sich das Herz zwischen zwei Pulsschlägen entspannt, sinkt der Druck (diastolischer oder minimaler Blutdruck): Dieser Druck entspricht der zweiten Zahl, die der Arzt notiert, wenn er Ihren Blutdruck misst. Sie liegt in der Regel zwischen 5 und 9 (50 und 90 mmHg).
Diese beiden Zahlen liefern wichtige Informationen über Ihren Gesundheitszustand. Je schwieriger es für das Blut ist, durch die Gefäße zu fließen, umso größer sind die beiden Zahlen. Wenn der Blutdruck ständig über dem Normalwert liegt, spricht man von Bluthochdruck. Der Blutdruck schwankt im Verlauf eines Tages beträchtlich und diese Schwankungen sind bei Patienten mit Bluthochdruck noch viel ausgeprägter. Der Blutdruck ist am Morgen am niedrigsten und steigt dann nachmittags und abends an. Während des Schlafs sinkt er ab. Der Blutdruck ist im Sommer niedriger als im Winter und steigt mit zunehmendem Alter stark an. Der Blutdruck steigt auch bei körperlichen Anstrengungen, sexuellen Handlungen, während der Schwangerschaft, bei Stress …

BEISPIEL FÜR DIE BLUTDRUCK-SCHWANKUNGEN BEI EINEM 35-JÄHRIGEN MANN



Faktoren, die Schwankungen des Blutdrucks verursachen können: Atmung, körperliche Anstrengung, Stress, Furcht, Temperatur- oder Umgebungswechsel, Mahlzeit, Diskussion, Bad, Rauchen, Alkohol Trinken …

Hinweis: Eine oder zwei Blutdruckmessungen liefern keinen verlässlichen Hinweis auf Ihren Blutdruck; es ist wichtig, ihn täglich und regelmäßig zu messen, um präzise Daten zu erhalten. Teilen Sie Ihre Ergebnisse Ihrem Arzt mit, sie werden Ihm bei seiner Diagnose helfen und eventuelle Gesundheitsprobleme vermeiden.

Die Weltgesundheitsorganisation WHO (World Health Organisation) hat eine Typologie des Blutdrucks entwickelt ((1999 – im Jahr 2003 überarbeitet), die in nachfolgender Tabelle aufgeführt ist; der Blutdruck ist bei jedem Menschen verschieden, je nach Alter, Gewicht und Gesundheitszustand.

WIR RATEN IHNEN, IHREN ARZT AUFZUSUCHEN, UM IHREN NORMALEN BLUTDRUCKWERT FESTZUSTELLEN

TABELLE ZUR EINTEILUNG DER BLUTDRUCKWERTE (IN MMHG)

Wert	Systolischer Blutdruck (maximal)	Diastolischer Blutdruck (minimal)	WHO-Einteilung in Farbe
Optimale Werte	Unter 120	Unter 80	Grün
Normal	Unter 130	Unter 85	Grün
Normal hoch	Zwischen 130 und 139	Zwischen 85 und 89	Orange
Leichter Bluthochdruck Grad I	Zwischen 140 und 159	Zwischen 90 und 99	Rot
Mäßiger Bluthochdruck Grad II	Zwischen 160 und 179	Zwischen 100 und 109	Rot
Schwerer Bluthochdruck Grad III	Über 180	Über 110	Rot

Hinweis: Es gibt keine allgemein gültige Regel für die Hypotonie (niedriger Blutdruck), doch ein systolischer Blutdruck unter 99 mmHg wird im Allgemeinen als Hypotension betrachtet.

3. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Oszillometrische Methode, Messung beim Einatmen
- Serie von 3 automatisch aufeinanderfolgenden Messungen
- Erkennung von Herzrhythmusstörungen
- Display mit klarer Anzeige der Ergebnisse: systolischer Blutdruck, diastolischer Blutdruck, Puls
- Display des Geräts: Anzeige der ersten beiden Messungen und dem Mittelwert aller 3 Messungen
- App: Automatische Berechnung und Anzeige des Mittelwerts aller 3 Messungen
- Einfache Einstellung der stabilen Manschette
- Kompakte Größe, einfach zu transportieren
- Unkomplizierte Bedienung
- Automatisches Ausschalten
- Datentransfer zu einem mit Bluetooth 4.0 kompatiblen Smartphone/Tablet

4. 4. GEBRAUCH

4-1. BESCHREIBUNG

Siehe Schema A auf Seite 2

❶ Bluetooth ❷ WHO-Angabe ❸ Symbol schwacher Akku ❹ Systolisch

❺ ON/START-Knopf ❻ Diastolisch ❼ Puls ❽ Symbol Puls

4-2. HINWEISE VOR DEM GEBRAUCH

- Lassen Sie sich durch die persönliche Blutdruckmessung nicht zu einer persönlichen Diagnose verleiten. Die Blutdruck-Messerergebnisse dürfen nur von einem Vertreter der medizinischen Berufe interpretiert werden, der Ihren Gesundheitszustand kennt. Die Messung ersetzt weder eine Behandlung noch eine regelmäßig von Ihrem Arzt durchgeführte Untersuchung.
- Im Fall einer medizinischen Behandlung fragen Sie bitte Ihren Arzt, wann der beste Zeitpunkt für die Blutdruckmessung ist.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht ohne ärztliche Erlaubnis bei Kindern und älteren Menschen.
- Dieses Gerät ist nicht als Hilfsmittel zur Selbstmedikation oder zur Anpassung Ihrer Behandlung geeignet.
- Wenn der Druck der Manschette zu groß ist oder Sie stört, dann drücken Sie bitte unverzüglich auf den ON/START-Knopf, um Luft aus der Manschette zu lassen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in einem fahrenden Fahrzeug. Dies kann die Messergebnisse verfälschen.
- Die von diesem Gerät ermittelten Blutdruck-Messungen sind mit den Ergebnissen vergleichbar, die ein geschulter Experte mit der auskultatorischen Methode mit Manschette und Stethoskop erhält, im Rahmen der vom American National Standards Institute beschriebenen Grenzen.

4-3. RATSCHLÄGE VOR DEM GEBRAUCH

- Achten Sie vor dem ersten Gebrauch darauf, den Akku über den dafür vorgesehenen USB-Anschluss aufzuladen. Verbinden Sie das Gerät über das USB-Kabel mit dem Computer, um den Akku aufzuladen. Sobald dieser aufgeladen ist, können Sie das USB-Kabel entfernen.
- Vermeiden Sie es, in den 30 Minuten vor der Messung zu essen, zu rauchen oder sich körperlich anzustrengen. Bleiben Sie in den 15 Minuten vor der Blutdruckmessung ruhig.
- Stress lässt Ihren Blutdruck ansteigen. Vermeiden Sie es, Ihren Blutdruck in Stressphasen zu messen.
- Abgesehen von Kontraindikationen (Fistel, Axillaausräumung) sollte der Blutdruck vorzugsweise am linken Arm (für Rechtshänder) und am rechten Arm (für Linkshänder) gemessen werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.
- Die Blutdruckmessung sollte an einem ruhigen Ort durchgeführt werden, sie sollten entspannt sitzen und den Arm auf einen Tisch legen, sodass die Manschette auf Höhe Ihres Herzens anliegt.

- Bleiben Sie während der Blutdruckmessung ruhig sitzen und sprechen Sie nicht.

4-4. BLUTDRUCK-SELBSTMESSUNG

- Der Mittlere arterielle Druck (MAD): Mit der MAD-Technik werden automatisch innerhalb von wenigen Augenblicken 3 wiederholte Messungen durchgeführt. Die Wiederholung ist sehr wichtig, wenn man selbst den Blutdruck misst, denn einzelne Messungen sind aufgrund vielfältiger Ursachen häufig fehlerhaft, vor allem wegen der großen Schwankungen des Blutdrucks und seiner großen Empfindlichkeit gegenüber: einer gerade erfolgten Anstrengung, Stress… bis hin zur Atmung. Mit 3 wiederholten Messungen und der Bildung des Mittelwerts lässt sich die Verlässlichkeit der häuslichen Messung durch einen Nicht-Experten verbessern. Diese Art des Gebrauchs wird namentlich von der Société Française d'Hypertension Artérielle (SFHTA) empfohlen.
- Die „Regel der 3": 3 empfohlene Messungen im Sitzen, in Ruhe, an 3 aufeinanderfolgenden Tagen: morgens, vor der Einnahme der Medikamente, 3 aufeinanderfolgende Messungen (MAD); abends, nach der Einnahme der Medikamente, 3 aufeinanderfolgende Messungen (MAD). Eine einzelne Messung ist nicht unbedingt aussagekräftig, vor allem hinsichtlich der Blutdruck-Kontrolle.
- Die Blutdruck-Selbstmessung: Die Ziele der Kontrolle sind bei einem Patienten mit bekanntem Bluthochdruck andere als die von der WHO (Weltgesundheitsorganisation, die die Bluthochdruck-Grade festlegt) formulierten. Diese Ziele sind abhängig vom Alter und können je nach Ihrem Gesundheitszustand variieren.
  Allgemein: Systolischer Blutdruck < 135 mmHg und diastolischer Blutdruck < 85 mmHg
  Alter > 80 Jahre: Systolischer Blutdruck < 150 mmHg
  Chronische Niereninsuffizienz: Systolischer Blutdruck < 130 mmHg und diastolischer Blutdruck < 80 mmHg

Oben genannte Zahlen sind lediglich generelle Anhaltspunkte und müssen immer von einem Arzt bestätigt werden. ***Es ist wichtig, seine individuellen Ziele zu überprüfen, vor allem bei einer Krankheit oder während einer Schwangerschaft.***

4-5. DURCHFÜHRUNG DER MESSUNG

Siehe Schema B auf Seite 2

Führen Sie keine Messung auf der Kleidung durch. Nehmen Sie Schmuckstücke (Uhr, Ring, Armkettchen …) vom Arm ab, an dem Sie messen.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie ein Smartphone oder ein Tablet mit der installierten App BewellConnect® griffbereit haben.
- Drehen Sie die linke Handfläche nach oben und ziehen Sie die Manschette so über den Arm, dass das Display gut lesbar nach oben zeigt.
- Die Manschette muss sich einen oder zwei Zentimeter von der Handfläche befinden.
- Legen Sie die Manschette ohne Druck um das Handgelenk, die beiden Enden der Manschette müssen auf Höhe des Handgelenks und des Unterarms verschlossen sein.
- Sobald die Manschette richtig angelegt ist, fixieren Sie sie, indem Sie die Lasche fest gegen den Klettverschluss drücken.

- Drücken Sie auf den ON/START-Knopf, um das Messgerät anzuschalten. Die blaue LED-Lampe leuchtet auf
- Legen Sie den Arm auf den Tisch, die Handfläche nach oben, das Messgerät ist auf Höhe Ihres Herzens.
- Setzen Sie sich auf einen Stuhl, die Füße flach auf den Boden (nicht die Beine überkreuzen), legen Sie den linken Arm auf den Tisch, die Handfläche nach oben. Das Messgerät sollte auf Höhe Ihres Herzens sein. Das Herz befindet sich etwas unter der Achselhöhle. Falls Sie Schwierigkeiten haben, die Manschette auf Höhe des Herzens anzulegen, legen Sie sich etwas unter den Arm.
- Bleiben Sie zwei Minuten lang ruhig sitzen, bevor Sie die Messung starten.

Hinweis: Um aussagekräftigere Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie die Messung immer am gleichen Arm durchführen.

4-6. DOWNLOAD DER APP

Die nachfolgenden Informationen können aktualisiert werden.

Laden Sie sich die App BewellConnect® auf Ihr Smartphone oder Tablet herunter:
- über den App Store oder Google Play oder
- indem Sie den QR-Code scannen, der sich an der Seite der Schachtel befindet.

Dann klicken Sie auf das Symbol **My**Tensio.

4-7. INBETRIEBNAHME

- Legen Sie das Blutdruck-Messgerät wie in Abschnitt 4-5. beschrieben an.
- Starten Sie die App BewellConnect® und klicken Sie auf **My**Tensio.
- Die Manschette bläst sich automatisch auf. Die 3 Blutdruck-Messungen werden automatisch durchgeführt. Die Manschette bläst sich 3 Mal hintereinander automatisch auf und lässt Luft ab und folgt dabei dem Programm der App **My**Tensio. Nehmen Sie die Manschette nicht vor dem Ende der 3 Blutdruck-Messungen ab. Die Ergebnisse werden über Bluetooth 4.0 automatisch auf die App übertragen.
- Die beiden ersten Messungen werden auf dem Display des Geräts angezeigt.
- Die dritte Messung, die auf dem Display angezeigt wird, stellt den Mittelwert der drei Messungen dar.
- Nach Ende der Messungen wird der Mittelwert der drei Messungen ebenfalls auf dem Display der App angezeigt.
- Drücken Sie erneut auf den ON/START-Knopf, um das Gerät auszuschalten. Falls Sie dies vergessen sollten, schaltet sich das Gerät automatisch nach etwa 1 Minute selbst aus.

Hinweise:
- *Der gemessene Wert ist zu niedrig, falls sich die Manschette nicht in Höhe des Herzens befindet, und zu hoch, falls sie oberhalb des Herzens angebracht ist.*
- *Wenn Sie das Gerät während einer Blutdruck-Messung anhalten möchten, drücken Sie einfach auf den ON/START-Knopf und das Gerät wird automatisch gestoppt.*
- *Falls Sie Zweifel hinsichtlich der Benutzung des Blutdruck-Messgeräts haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.*

4-8. AUSWERTUNG DER MESSUNG

Die App bewertet automatisch den Mittleren arteriellen Druck (MAD) und benutzt die Farbeinteilung der WHO, um das Ergebnis zu interpretieren.

5. 5. REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen und trockenen Lappen. Falls nötig, benutzen Sie einen mit Leitungswasser leicht befeuchteten Lappen.
- Verwenden Sie weder Alkohol noch Benzol noch Lösungsmittel oder andere chemische Produkte, um das Gerät zu reinigen.
- Waschen Sie sich vor jeder Benutzung die Hände. Waschen oder befeuchten Sie nicht die Manschette.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung oder großer Feuchtigkeit aus und bringen Sie es nicht mit Staub in Berührung.

6. FEHLFUNKTIONEN VERMEIDEN

- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, schütteln Sie es nicht und vermeiden Sie Stöße.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Legen Sie das Gerät nicht ins Wasser.
- Beschädigen Sie nicht die Drucktasche des Geräts.
- Beachten Sie die in dieser Anleitung angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsgrenzen.

7. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Produktname	BewellConnect® **My**Tensio
Modell	BW-BW1
Klassifizierung	Klasse IIa
Messmethode	Oszillometrische Methode, Messung beim Einatmen
Maße	70 x 72 x 13 mm – Manschette 13,5 x 21,5 cm Durchmesser
Gewicht	80 g
Messbereich	Blutdruck: 0~299 mmHg / Puls: 40~180 Schläge/Minute
Genauigkeit	Blutdruck: ± 3mmHg / Puls: ±5%
Aufpumpen	Aufpumpen durch elektrische Pumpe
Luft ablassen	Druckablass durch Ventil
Zusatzfunktion	IHB (Irregular HeartBeat detector): Erkennung von Herzrhythmusstörungen
Normale Gebrauchsbedingungen	Temperatur: 10~40°C Feuchtigkeit: 15~90%
Lagerbedingungen	Temperatur: 10~40°C / Feuchtigkeit: 15~90% / Luftdruck: 80~105kPa

Bluetooth-Technologie	4.0
Bluetooth-Led-Lampe	Gerät in Betrieb: Led-Lampe leuchtet / Akku schwach: Anzeige auf dem Display / Ladevorgang läuft: Led-Lampe leuchtet
Akku	Wiederaufladbarer LI-Ionen-Akku (300mAh)
Akku-Laufzeit	Zwischen 100 und 150 dieMessungen
USB	Anschluss USB 2.0
Stromversorgung	3.7 V
Geliefertes Zubehör	Manschette 13,5 x 21,5, Gebrauchsanweisung, Schnellstartanweisung, Schutztasche, USB-Kabel ~800mm

8. FEHLERBEHEBUNG

Wenn bei der Benutzung Ihres MyTensio eines der folgenden Probleme auftritt, sehen Sie bitte zunächst in dieser Anleitung zur Fehlerbehebung nach. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Ungewöhnliche Messergebnisse	Die Manschette ist nicht richtig angelegt oder sitzt nicht fest genug	*Legen Sie die Manschette richtig an und versuchen Sie es erneut*
	Die Position während der Messung war nicht richtig	*Lesen Sie den Abschnitt „Durchführung der Messung“ erneut durch und versuchen Sie es noch einmal*
	Sie haben während der Blutdruckmessung ge-sprochen, sich bewegt oder waren wütend, aufgeregt oder nervös	*Versuchen Sie die Messung noch einmal, wenn Sie ruhiger sind – ohne zu sprechen oder sich zu bewegen*
	Rhythmusstörungen	*Das Gerät ist für Menschen mit schweren Herzrhythmusstörungen nicht geeignet*
Die blaue Bluetooth-Lampe leuchtet nicht oder blinkt	Der Akku ist schwach	*Laden Sie den Akku über das USB-Kabel auf*
Kein Datentransfer zu Ihrem Smartphone/ Tablet	Die Bluetooth-Verbin-dung ist deaktiviert	*Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartphone/ Tablet*
	Telefon oder Tablet sind nicht kompatibel	*Überprüfen Sie, ob Ihr Smartphone oder Tablet über Bluetooth verfügt*

WARRANTY

CARTE DE GARANTIE - GUARANTEE CARD
Date d'achat / Purchase date Date :..... / ..... / .....
N° de série / Serial number SN: .....
Cachet de revendeur / Retailer's seal Cachet / Stamp:

FR: Visiomed® réparera ou remplacera selon les conditions mentionnées ci-dessous ce produit gratuitement dans le cas d'un défaut de pièces ou défaut de fabrication, comme suit:
DURÉE : 24 MOIS EN RETOUR ATELIER
LIMITES ET EXCLUSIONS: Cette garantie ne concerne que l'acheteur final original. Une facture d'achat, ou autre preuve d'achat, ainsi que cette carte de garantie seront demandées pour obtenir un service après-vente, conformément à cette garantie. Cette carte de garantie ne sera pas étendue à une autre personne que l'acheteur final original. Cette garantie devient inefficace dès lors que les numéros de série sur le produit sont modifiés, remplacés, illisibles, absents, ou si une réparation a été effectuée sans résultat par tout service non agréé, incluant l'utilisateur. Cette garantie couvre uniquement les défauts de matériel ou de pièces, survenant lors d'une utilisation normale du produit. Elle ne couvre pas les dommages causés lors de l'expédition ou du transport de l'appareil, causés par des réparations effectuées par un distributeur, par des modifications apportées, par la connexion d'équipements non agréés par Visiomed®, ou causés par l'usage contraire aux instructions du mode d'emploi. En outre, la présente garantie ne couvre pas les dommages liés à des chutes, des mauvaises manipulations, une mauvaise installation, les dommages liés au feu, à une inondation, à la foudre, ou tout autre désastre naturel. Cette garantie ne couvre pas l'emballage du matériel, les accessoires, les défauts d'aspect dus à l'exposition commerciale du produit, show room, espace de vente, démonstration etc.… L'entretien normal, le nettoyage et le remplacement de pièces dont l'usure est normale, ne sont pas couverts par les termes de cette garantie. Visiomed® et ses représentants et agents ne seront en aucun cas tenus pour responsables des dommages divers et des préjudices consécutifs à l'utilisation du produit ou à l'incapacité d'utilisation de ce produit. Cette garantie est la seule valable auprès de Visiomed®, toute autre garantie incluant celle-ci (garantie commerciale) ne sera prise en compte.
IMPORTANT: Si lors de la période de garantie, vous n'obtenez pas satisfaction des réparations de ce produit, veuillez contacter le service clients Visiomed®.

EN: Visiomed® will repair or replace this product free of charge in the case of defective parts or manufacturing defects, in accordance with the conditions mentioned below as follows:
DURATION: 24 MONTHS RETURN TO WORKSHOP
LIMITS AND EXCLUSIONS: This guarantee concerns only the original final purchaser. A purchase invoice, or another proof of purchase, with this guarantee card will be required to obtain an after-sales service, in accordance with this guarantee. This guarantee card will not be extended to another person only the original final purchaser. This guarantee becomes void if the serial numbers on the product are modified, replaced, illegible, absent, or if repair has been carried out by a service not approved, including the user.
This guarantee covers only the defects of the material or parts, occurring during normal use of the pro-duct. It does not cover the damage caused during the transport of the apparatus, causes due to repairs being carried out by the distributor, by any modifications undertaken, any connection of equipment not approved by Visiomed®, or causes contrary to those written in the user manual or notice. Moreover, the present guarantee does not cover damage due to falls, bad handling, bad installations, damage by fire, floods, lightning, or any other natural disaster. This guarantee does not cover the packing of the material, the accessories, the defects caused by commercial exposure of the product, show room, sale space, demonstration etc... Normal maintenance, cleaning and the replacement of parts where wear is normal, are not covered by the terms of this guarantee. Visiomed® and its representatives and agents will not in any case be held responsible for any damage and consecutive damages due to the mishandling of this product. This guarantee is the only valid one at Visiomed®, any other guarantee (commercial guarantee) except this one will not be taken into account.
IMPORTANT: During the guarantee period if you are dissatisfied with the repairs of this product, please contact the Visiomed® customer service.

NL: Visiomed® zal, volgens de hieronder vermelde voorwaarden, gratis dit product repareren of vervangen in geval van defecte onderdelen of een fabricatiefout en wel als volgt:
TIJDSDUUR: 24 MAANDEN MET TERUGZENDING NAAR DE WERKPLAATS

BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN: Deze garantie heeft uitsluitend betrekking op de uiteindelijke koper. De koopbon, of een ander bewijs van aankoop, plus deze garantie bon moeten overhandigd kunnen worden voor het verkrijgen van een servicedienst in overeenstemming met deze garantie. Deze garantie bon zal niet overgedragen kunnen worden aan een ander persoon dan de oorspronkelijke uiteindelijke koper. Deze garantie vervalt zodra de serienummers van het product gewijzigd, vervangen, onleesbaar gemaakt of verwijderd worden of als men een vruchteloze reparatie heeft laten verrichten door een niet erkende servicedienst, met inbegrip van de gebruiker. Deze garantie dekt uitsluitend materiaal gebreken of defecte onderdelen die zich openbaar maken tijdens een normaal gebruik van het product. De garantie dekt niet schade veroorzaakt tijdens de verzending of het transport van het apparaat, veroorzaakt door reparaties verricht door een distributeur, door aangebrachte wijzigingen, door het aansluiten van uitrustingen die niet door Visiomed® zijn goedgekeurd of door een gebruik dat tegen de instructies gegeven in de gebruiksaanwijzing ingaat. Bovendien dekt deze garantie niet de schade voortvloeiende uit vallen, onjuiste hanteringen, onjuiste installatie, schade in verband met brand, overstroming, blikseminslag of enige andere natuurramp. Deze garantie dekt niet de verpakking van het materiaal, de toebehoren, de uitwendige foutjes te wijten aan een commerciële tentoonstelling van het product, showroom, verkoopruimte, demonstraties enzovoort. Het normale onderhoud, het schoonmaken en de vervanging van aan slijtage onderhevige onderdelen, worden niet gedekt volgens de bewoordingen van deze garantie. Visiomed® en zijn vertegenwoordigers en agenten zullen in geen geval aansprakelijk gesteld kunnen worden voor diverse schadeposten en de schade voortvloeiende uit het gebruik van het product of de onmogelijkheid om dit product te gebruiken. Deze garantie is als enige rechtsgeldig bij Visiomed®, iedere andere garantie die deze garantie omvat (commerciële garantie) zal opzij geschoven worden.
BELANGRIJK: Indien u tijdens de garantieperiode niet tevreden mocht zijn over de reparaties verricht op dit product, verzoeken wij u contact op te nemen met de Klantendienst van Visiomed®.

ES: Visiomed® reparará o sustituirá, según las condiciones que figuran a continuación, este producto gratuitamente en caso de defecto de piezas o de fabricación, de la forma siguiente:
DURACIÓN: 24 MESES CON DEVOLUCIÓN AL TALLER
LÍMITES Y EXCLUSIONES: Esta garantía únicamente se refiere al comprador final original. Se solicitará una factura de compra u otro justificante de compra, así como la presente tarjeta de garantía para obtener un servicio postventa, de acuerdo a la presente garantía. Esta garantía no se ampliará a ninguna otra persona distinta al comprador final original. Esta garantía se invalida, si los números de serie del producto se modifican, se sustituyen, resultan ilegibles o inexistentes, o si se han realizado reparaciones infructuosas por servicios no autorizados, incluyendo el usuario. La presente garantía únicamente cubre los defectos de material o de piezas, siempre dentro de un uso normal del producto. No cubre los daños causados durante el envío o el transporte del aparato, causados por reparaciones realizadas por un distribuidor, modificaciones, conexiones de equipos no autorizados por Visiomed® o causados por un uso contrario a las instrucciones de empleo. Además, la presente garantía no cubre los daños relacionados con caídas, manipulaciones inadecuadas, instalación incorrecta, daños relacionados con fuegos, inundaciones, rayos u otro desastre natural. Esta garantía no cubre el embalaje del material, los accesorios, los defectos de aspecto debidos a la exposición comercial del producto, showroom, espacio de venta, demostración etc. El mantenimiento normal, la limpieza y la sustitución de piezas de desgaste normal, no están cubiertos por los términos de la presente garantía. Visiomed® y sus representantes y agentes en ningún caso serán considerados responsables por los diversos daños y perjuicios derivados del uso del producto o la incapacidad de utilización de este producto. Esta garantía es la única que tiene validez ante Visiomed®, no se tendrá en cuenta ninguna otra garantía que incluya la presente (garantía comercial).
IMPORTANTE: Si durante el período de garantía no le satisfacen las reparaciones de este producto, rogamos se ponga en contacto con el servicio de atención al cliente de Visiomed®.

DE: Visiomed® repariert oder ersetzt das Produkt im Fall eines Teile- oder Fertigungsfehlers unter den nachstehenden Bedingungen kostenlos wie folgt:
GARANTIEZEIT: 24 MONATE DURCH RÜCKSENDUNG AN DIE WERKSTATT
GARANTIEBESCHRÄNKUNGEN UND -AUSSCHLÜSSE: Diese Garantie gilt einzig für den ursprünglichen Endkäufer. Eine Einkaufsrechnung oder an anderer Kaufbeleg sowie dieser Garantieschein werden angefordert, um den Kundendienst in Übereinstimmung mit diesen Garantiebedingungen beanspruchen zu können. Dieser Garantieschein wird nicht auf eine andere Person als den ursprünglichen Endkäufer erweitert. Sie wird unwirksam, sofern die Seriennummern auf dem Produkt geändert, ersetzt, unleserlich gemacht oder gelöscht wurden oder eine vergebliche Reparatur von einer nicht zugelassenen Werkstatt inklusive durch den Benutzer durchgeführt wurde. Diese Garantie deckt einzig Werkstoff- oder Teilefehler, die während der normalen Benutzung des Produkts auftreten. Schäden, die anlässlich des Versands oder des Transports des Geräts, von durch einen Vertreter ausgeführten Reparaturen, infolge vorgenommener Änderungen, des Anschlusses von Geräten, die nicht von Visiomed® zugelassen wurden, oder der unsachgemäßen Benutzung im Widerspruch zu den Anweisungen der Bedienungsanleitung verursacht werden, fallen nicht in den Anwendungsbereich dieser Garantie. Ferner werden Schäden in Verbindung mit dem Herunterfallen, dem unsachgemäßen Umfang, der unsachgemäßen Einrichtung, brandbedingte Schäden, Schäden infolge einer Überschwemmung, des Blitzschlags oder anderer Naturereignisse von der Garantie ausgeschlossen. Nicht in den Anwendungsbereich dieser Garantie fallen die Verpackung, das Zubehör, Fehler hinsichtlich der äußeren Beschaffenheit aufgrund der geschäftlichen Ausstellung des Produkts, im Showroom, im Verkaufsbereich, Demonstration etc…. Die laufende Instandhaltung, die Reinigung und der Ersatz von Verschleißteilen werden nicht mit dieser Garantie gedeckt. Visiomed® und ihre Vertreter und Vertragshändler können nicht für etwaige Schäden oder Folgen in Verbindung mit der Benutzung des Produkts oder der Unfähigkeit zur Benutzung dieses Produkts haftbar gemacht werden. Diese Garantie ist einzig bei Visiomed® gültig, wobei alle sonstigen Garantien, die diese Garantie einschließen (geschäftliche Garantie) unberücksichtigt bleiben.
WICHTIGER HINWEIS: Werden die Reparaturen dieses Produkts während der Laufzeit nicht zufriedenstellend ausgeführt, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Visiomed®-Kundenabteilung.

IT:Visiomed® riparerà o sostituirà secondo le condizioni di seguito menzionate il prodotto gratuitamente in caso di difetto dei pezzi o di difetto di fabbricazione, come segue:

DURATA: 24 MESI

LIMITI ED ESCLUSIONI: la presente garanzia è concessa solo all'acquirente finale originario. Una fattura d'acquisto, o altra prova d'acquisto, come pure la presente cartolina di garanzia saranno richieste per ottenere un servizio post-vendita, secondo quanto previsto dalla garanzia. La cartolina di garanzia non sarà estesa ad una persona diversa dall'acquirente finale originale. La presente garanzia diventa inefficace, quando i numeri di serie riportati sul prodotto sono stati modificati, sostituiti, illeggibili, mancanti, o se una riparazione è stata effettuata senza successo da qualsiasi servizio non autorizzato, ivi compreso dall'utente. La presente garanzia copre solo i difetti di materiale o dei pezzi, apparso al momento di un uso normale del prodotto. Non copre i danni causati durante la spedizione o il trasporto dell'apparecchio, causati da riparazioni effettuate da un distributore, da modifiche apportate, dal collegamento di apparecchiature non autorizzate da Visiomed® , o causati da un uso contrario alle istruzioni contenute nel manuale d'uso. Inoltre, la presente garanzia non copre i danni legati a crolli, cattive manipolazioni, cattiva installazione, i danni legati al fuoco, ad un'inondazione, al fulmine, o qualunque altra calamità naturale. La presente garanzia non copre l'imballaggio del materiale, gli accessori, i difetti di aspetto dovuti all'esposizione commerciale del prodotto, showroom, punto vendita, dimostrazione ecc.… La normale manutenzione, la pulizia e la sostituzione di pezzi la cui usura è normale, non sono coperti dalle condizioni della garanzia. Visiomed® ed i suoi rappresentanti ed agenti non saranno in alcun caso ritenuti responsabili dei vari guasti e danni conseguenti all'uso del prodotto o all'incapacità d'uso del prodotto. Solo la presente garanzia è valida presso visiomed®, qualsiasi altra garanzia che la include (garanzia commerciale) non sarà presa in considerazione.

Importante: se durante il periodo di garanzia, non siete soddisfatti delle riparazioni del prodotto, vi preghiamo di contattare il servizio clienti Visiomed® .

FR: *Évacuation des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union Européenne.*

La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous ne pouvez pas vous débarrasser de ce produit de la même façon que vos déchets courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et, à cet effet, vous êtes tenu de les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri, l'évacuation et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie ou votre service de traitement des déchets ménagers.

EN: *Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union.*

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office or your household waste disposal service.

NL: *Afvoer van afgedankte apparatuur door gebruikers in particuliere huishoudens in de Europese Unie.*

Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. Het is uw verantwoordelijkheid uw afgedankte apparatuur af te leveren op een aangewezen inzamelpunt voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De gescheiden inzameling en verwerking van uw afgedankte apparatuur draagt bij tot het sparen van natuurlijke bronnen en tot het hergebruik van materiaal op een manier die de volksgezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren voor recycling, kunt u contact opnemen met het gemeentehuis in uw woonplaats of de reinigingsdienst.

ES: *Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea.*

Este símbolo en el producto o en el embalje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Por el contrario, si debe eliminar este tipo de residuo, es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recolección designado de reciclado de aparatos electrónicos y eléctricos. El reciclaje y la recolección por separado de estos residuos en el momento de la eliminación ayudará a preservar recursos naturales y a garantizar que el reciclaje proteja la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad o con el servicio de gestión de residuos domésticos.

DE: *Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU.*

Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt warden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das Gerät an einer entsprechenden Stelle für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogerätenaller Art abzugeben (z.B. ein Wertstoffhof). Die separate Sammlung und das REcyceln Ihrer alten Elektrogeräte zum Zeitpunkt ihrer Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass sie auf eine Art und Weise recycelt warden, die keine Gefärhrdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyceln abgeben können, erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dort, wo Sie das Gerät erworben haben.

IT: *Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici.*

Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature da rottamare in fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature da rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il proprio comune di residenza o il servizio di smaltimento dei rifiuti locale.

© 08/2015 BW-BW1

FR: *BewellConnect® est une marque déposée par Visiomed Group SA. Le constructeur se réserve le droit de modifier les photos et caractéristiques sans avis préalable. Modèle déposé. Les logos et marques sont la propriété respective de leurs auteurs.*

EN: *BewellConnect® is a brand registred by Visiomed Group SA. The constructor keeps the right to modify the photographs and characteristics without previous notice. Registred design. The logos and trademarks are the property of their respective owners.*

NL: *BewellConnect® is een merk van de Visiomed Group SA. De fabrikant behoudt zich het recht voor om foto›s en eigenschappen zonder voorafgaande kennisgeving te veranderen. Gedeponeerd handelsmerk.*

SP: *BewellConnect® es una marca registrada por Visiomed Group SA. El fabricante se reserva el derecho de modificar las fotos y características sin previo aviso. Modelo registrado.*

DE: *BewellConnect® ist eine eingetragene Marke der Visiomed Group SA. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Fotos und Eigenschaften ohne vorherige Ankündigung zu verändern. Eingetragenes Geschmacksmuster.*

IT: *BewellConnect® - Visiomed® Group SA. Marchio e modelli depositati. Il costruttore si riserva il diritto di modificare le fotografie e le caratteristiche senza preavviso.*